

Täisautomaatne espresso kohvimasin: 4000 seeria  
4000 sērijas automātiskais espresso kafijas automāts  
Super automatinis espresso kavos aparatas: serija 4000

## Mudel / Modelis / Tipas

HD8844

**EE** Kiire alustamise juhend

**LV** Īsā lietošanas pamācība

**LT** Trumpa naudojimosi  
intrukcijų knygelė

ENNE MASINA KASUTUSELEVÖTTU  
LUGEJ SEDA KASUTUSJUHENDIT  
HOOLIKALT.

TÄISPIKA JUHENDI SAATE ALLA  
LAADIDA VEEBILHELT  
[WWW.PHILIPS.COM/SUPPORT](http://WWW.PHILIPS.COM/SUPPORT).

PIRMS KAFIJAS AUTOMĀTA  
LIETOŠANAS, LÜDZU, RŪPĪGI  
IZLASIET ŠO PAMĀCĪBU, LAI  
SANEMTU VISUS LIETOŠANAS  
NORĀDĪJUMUS, LEJUPIELĀDEJET  
PILNO LIETOŠANAS INSTRUKCIJU  
INTERNETA VIETNĒ  
[WWW.PHILIPS.COM/SUPPORT](http://WWW.PHILIPS.COM/SUPPORT).

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS  
INSTRUKCIJAS PRIEŠ  
NAUDODAMIESI PRIETAISU. PILNĀ  
NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJU  
KNYGELEI GALITE PARSISSIŪSTI IŠ  
[WWW.PHILIPS.COM/SUPPORT](http://WWW.PHILIPS.COM/SUPPORT).



Registreerige oma toode ja otsige abi veebilehekülgelt / Reģistrējet savu preci un  
saņemiet atbalstu / Užregistruokite savo prietaisą ir gaukite pagalbą internete  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



**PHILIPS**

---

**EE** Tere tulemast Philipsi kasutajaks! Registreerige oma toode aadressil **WWW.PHILIPS.COM/WELCOME** ning saatke uuendusi ja nõuandeid, kuidas enda masina eest hoolt kanda. See kasutusjuhend sisaldab kiire alustamise juhendit, mis õpetab masinat korrektselt kasutama ning sellest katlakivi eemaldamata.

**Täieliku kasutusjuhendi jaoks külastage veebilehekülge [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ning laadige viimane versioon kasutusjuhendist endale alla (vaadake kasutusjuhendi kaanel olevat mudeli numbrit).**

**LV** Laipni lügti Philips! Reģistrējieties **WWW.PHILIPS.COM/WELCOME** un jūs sapehrsiet padomus un jaunāko informāciju par to, kā rūpēties par savu kafijas automātu. Šis buklets satur īsu norādījumus par to, kā pareizi lietot un atkaļkot jūsu kafijas automātu.

**Lai saņemtu pilnu lietošanas instrukciju, dodieties uz [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), lai lejupielādētu jaunāko lietošanas instrukcijas versiju (skatiet ierīces modeļa numuru titullapā).**

**LT** Sveiki prisijungę prie Philips! Užregistruokite interneto puslapje **WWW.PHILIPS.COM/WELCOME** ir jūs gausite patarimus bei atnaujinimus apie savo prietaiso naudojimą. Šiame buklete rasite trumpas instrukcijas, kaip tinkamai naudotis šiuo aparatu ir pašalinti kalkių nuosėdas.

**Pilną ir naujausią naudojimosi instrukcijų knygelę galite parsisiųsti iš [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) (į ją rasite pagal tipo numerį, esantį ant šio bukleto viršelio).**

OHUTUSALASED INSTRUKTSIOONID .....	4	PIIMA VAHUSTAMINE .....	21
ESMAKORDNE PAIGALDAMINE .....	10	KUUM VESI.....	23
MANUAALNE LOPUTUSTSÜKKEL.....	12	KATLAKIVI EEMALDAMINE.....	24
COFFEESWITCH – “ESPRESSO” VÕI “COFFEE” VALIMINE .....	15	KATLAKIVI EEMALDAMISE TSÜKLI KATKESTAMINE.....	30
ESIMENE ESPRESSO / SUUR ESPRESSO .....	16	KOHVI TÖMBAMISE SEADMETE PUHASTAMINE .....	31
LEMMIK ESPRESSO .....	17	AUTOMAATSE PIIMAVAHUSTAJA PUHASTAMINE.....	33
ESIMENE KLAASSIKALINE KOHV .....	18	HOIATUSSIGNALID (KOLLASED) .....	38
LEMMIK KLAASSIKALINE KOHV.....	19	HOIATUSSIGNALID (PUNASED).....	39
KERAAMILISE KOHVIJAHVATAJA KOHANDAMINE ....	20	HOOLDUSTARVIKUD .....	41

## Satura rādītājs

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA .....	6	PIENA PUTOŠANA .....	21
PIRMĀ UZSTĀDĪŠANA .....	10	KARSTS Ūdens.....	23
MANUĀLAIS SKALOŠANAS CIKL斯 .....	12	ATKAĻKOŠANA .....	24
COFFEESWITCH – “ESPRESSO” VAI “KAFIJAS” IZVĒLES SVIRA .....	15	ATKAĻKOŠANAS CIKLA PĀRTRAUKŠANA .....	30
PIRMAIS ESPRESSO/LIELA TILPUMA ESPRESSO .....	16	KAFIJAS PAGATAVOŠANAS NODALĪJUMA TĪRĪŠANA.....	31
JŪSU IEMĪLOTĀKĀS ESPRESSO .....	17	AUTOMĀTISKĀ PIENA PUTOTĀJA TĪRĪŠANA .....	33
PIRMĀ KLASISKĀ KAFIJA.....	18	BRĪDINĀJUMA SIGNĀLI (DZELTENĀ KRĀSĀ).....	38
JŪSU IEMĪLOTĀKĀ KLASISKĀ KAFIJA .....	19	BRĪDINĀJUMA SIGNĀLI (SARKANĀ KRĀSĀ) .....	39
KERAMISKO KAFIJAS DZIRNAVINU REGULĒŠANA....	20	APKOPES PRODUKTI.....	41

## Turinys

SAUGUMO NURODYMAI .....	8	PIENO PUTOS RUOŠIMAS .....	21
ĮDIEGIMAS PIRMĀ KARTA.....	10	KARŠTO VANDENS PARUOŠIMAS .....	23
NEAUTOMATINIS SKALAVIMO CIKLAS .....	12	KALKIJU NUOSĒDŲ ŠALINIMAS – 30 MINUČIŲ .....	24
COFFEESWITCH – “ESPRESSO” AR “COFFEE” PASIRINKIMO SVIRTIS .....	15	KALKIJU NUOSĒDŲ ŠALINIMO CIKLO PERTRAUKIMAS .....	30
PIRMASIS ESPRESSO PUODELIS / DIDELE ESPRESO PORCIJA.....	16	VIRIMO PRIETAISO VALYMAS .....	31
MANO MĖGSTAMIAUSIA ESPRESSO KAVA .....	17	AUTOMATINIO PIENO PUTOS PARUOŠIMO ĮRENGINIO VALYMAS .....	33
PIRMASIS KLASIKINĖS KAVOS PUODELIS.....	18	ĮSPĖJAMIEJI SIGNALAI (GELTONA SPALVA).....	38
MANO MĖGSTAMIAUSIA KLASIKINĖ KAVA .....	19	ĮSPĖJAMIEJI SIGNALAI (RAUDONA SPALVA).....	39
KERAMINIO KAVOS MALŪNĖLIO REGULIAVIMAS....	20	PRIEŽIŪROS PRODUKTAI.....	41

See masin on varustatud ohutusalaste funktsioonidega. Sellest hoolimata lugege tähelepanelikult kõiki ohutusalaseid instruktsioone ning vigastuste või kahjustuste vältimiseks kasutage masinat vaid nii nagu selles kasutusjuhendis on kirjeldatud. Säilitage see kasutusjuhend edaspidiseks.

## Hoiaitus

- Ühendage masin sellisesse seinakontakti, mille pinge vastab seadme tehnilistes andmetes välja toodud pingega.
- Ühendage masin maandusega seinakontakti.
- Ärge jätkke voolujuhet rippuma üle laua või kapi ääre ning ärge laske sellel kokku puutuda kuumade pindadega.
- Ärge mitte kunagi kastke seadet, pistikut ega voolujuhet vette (elektrilöögi oht).
- Ärge kunagi kallake vedelikke voolujuhte ühendusele.
- Ärge mitte kunagi suunake kuuma vee juga keha poole: põletuse oht!
- Ärge puudutage kuumasid pindasid. Kasutage käepidemeid või nuppe.
- Võtke pistik seinakontaktist välja, kui:
  - Esinevad häired seadme töös.
  - Masinat ei kasutata pikemat aega.
  - Hakkate masinat puhostama.
- Tõmmake pistikust, mitte voolujuhtmest.
- Ärge puudutage pistikut märgade kätega.
- Ärge kasutage seadet, kui pistik, voolujuhe või seade ise näivad olevat kahjustatud.
- Ärge tehke seadmele ega voolujuhtmele muudatusi. Parandusi laske teha ainult Philipsi poolt volitatud teeninduspunktides, et vältida igasuguseid ohtusid.
- Masinat ei tohi kasutada lapsed, kes on nooremad kui 8 aastat.
- Masinat võivad kasutada lapsed alates kaheksandast eluaastast, kui neid on eelnevalt juhendatud, kuidas masinat korrektelt kasutada ning millised on ohud seoses masina kasutamisega või kui nad kasutavad masinat täiskasvanu järelvalve all.
- Masina puhastamist ja hooldust ei tohi lapsed läbi viia, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 eluaastat või kui nad tegutsevad täiskasvanu järelvalve all.
- Hoidke masin ja voolujuhe noorematele kui kahekse aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Toode ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele, kes on madalama füüsilise-, vaimse- või aistingute tasemega (sealhulgas lastele) või inimestele, kel puuduvad seadmega kogumused ning teadmised, välja arvatud juhul kui neid õpetatakse masinat korrektelt kasutama ning neile on selgitatud masina kasutamisega seotud riske või kui nad tegutsevad täiskasvanu järelvalve all.
- Veenduge, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Ärge mitte kunagi pistke sõrmi ega teisi objekte kohvijahvatajasse.

## Ettevaatust

- See seade on ainult koduseks kasutamiseks. See ei ole mõeldud kasutamiseks poodide, kontorite, farmide ega teiste selliste töökeskkondade puhkeruumides.
- Asetage seade alati tasasele ja stabiilsele pinnale.
- Ärge asetage masinat kuumade pindade, kuuma ahju, soojapuhuri ega teiste sarnaste soojsusallikate kõrvale.
- Pange kohviubade lehtrisse ainult kohviubasid. Jahvatatud kohvi, lahustuva kohvi või teiste sarnaste ainete panemine kohviubade lehtrisse võib põhjustada kahjustusi seadmele.
- Laske seadmel maha jahtuda, enne kui lisate või eemaldate komponente.
- Ärge mitte kunagi kasutage veepaagi täitmiseks sooja ega kuuma vett. Kasutage ainult külma vett.
- Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimispulbreid ega karedaid puhastamisvahendeid. Kasutage ainult pehmet veega niisutatud lappi.
- Eemaldage masinast regulaarselt katlakivi. Seade annab märku, kui see vajab katlakivieemaldust. Selle eiramise põhjustab häireid seadme töös. Sellisel juhul ei kata garantii remondikulusid.
- Ärge hoidke seadet temperatuuril alla 0°C. Seadme soojendussüsteemidesse jäanud vesi võib külmuda ja põhjustada kahjustusi.

- Ärge jätke vett veepaaki, kui seadet ei kasutada pikemat aega. Vesi võib reostuda. Seadme kasutamisel kasutage alati värsket vett.

## Elektromagneetilised väljad

See seade vastab kõikidele elektromagneetilisi väljasid puudutavatele standarditele ning regulatsioonidele.

## Ära viskamine



See sümbol tootel näitab, et seade on kaetud Euroopa Liidu direktiiviga 2012/19/EU. Tutvuge kohalike nõuete ja võimalustega vanade elektroonikaseadmete kogumise kohta. Järgige kohalikke seadusi ja ärge hävitage seadet hariliku majapidamisprügi hulgas. Korrektne seadme hävitamine aitab vältida kahju keskkonnale ja inimtervisele.

Šis kafijas automāts ir aprīkots ar drošības ierīcēm. Neskatoties uz to, uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus un izmantojiet ierīci tikai tā, kā aprakstīts šajā pamācībā, lai novērstu nejaušu savainojumu vai bojājumu rašanos kafijas automāta nepareizas lietošanas rezultātā.

Saglabājiet šo lietošanas pamācību izmantošanai nākotnē.

## Brīdinājumi

- Pievienojet kafijas automātu tikai tādai elektrības rozetei, kuras spriegums atbilst ierīces tehniskajām specifikācijām.
- Pievienojet kafijas automātu tikai iezemētai sienas elektrības rozetei.
- Neļaujiet, lai elektriskās barošanas vads karājas pāri galda vai letes malai vai nonāk saskarē ar karstām virsmām.
- Nekad neiegremdējiet kafijas automātu, tā kontaktdakšu vai elektriskās barošanas vadu ūdenī: elektriskās strāvas trieciena risks!
- Nekad nelejiet šķidrumus uz elektriskās barošanas vada savienotāja.
- Nekad nevērsiet karsta ūdens strūklu uz kādu no ķermeņa daļām: apdegumu risks!
- Nepieskarieties karstām virsmām. Izmantojiet rokturus un pogas.
- Pēc kafijas automāta izslēgšanas, piespiežot barošanas taustīju ierīces aizmugurē, atvienojet elektriskās barošanas vada kontaktdakšu no elektrības rozetes:
  - ja rodas darbības traucējums;
  - ja kafijas automāts ilgāku laiku netiks lietots;
  - pirms kafijas automāta tīrīšanas.
- Atvienojot kontaktdakšu no elektrības rozetes, nekad nevelciet aiz barošanas vada.
- Nepieskarieties kontaktdakšai ar slapjām rokām.
- Nekad nelietojiet kafijas automātu, ja tā kontaktdakša, elektriskās barošanas vads vai pats kafijas automāts ir bojāts.
- Neveiciet nekādus pārveidojumus kafijas automātam vai tā elektriskās barošanas vadam. Lai izvairītos no potenciālām briesmām, remontu veiciet tikai Philips pilnvarotā servisa centrā.
- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, ja viņi ir iepriekš apmācīti par to, kā pareizi rīkoties ar šo ierīci, un viņi apzinās ar to saistītās briesmas vai arī ja viņu darbību uzrauga pieaugušais.
- Bērniem nevajadzētu veikt ierīces tīrīšanas un apkopes darbības, izņemot gadījumu, ja viņi ir vecāki par 8 gadiem un viņu darbību uzrauga pieaugušais.
- Novietojet kafijas automātu un tā elektriskās barošanas vadu bērniem, kas ir jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.
- Šo ierīci drīkst lietot cilvēki ar ierobežotām fiziskajām, garīgajām vai manu spējām, kā arī cilvēki ar nepietiekamu pieredzi un/vai

zināšanām, ja viņi ir iepriekš apmācīti par to, kā pareizi rīkoties ar šo ierīci, un viņi apzinās ar to saistītās briesmas vai arī ja viņu darbību uzrauga pieaugušais.

- Bērnus ir nepieciešams uzraudzīt, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar kafijas automātu.
- Nekad neievietojiet kafijas dzirnaviņās pirkstus vai citus priekšmetus.

## Uzmanību

- Šīs kafijas automāts ir paredzēts lietošanai tikai un vienīgi mājas apstākļos. Tas nav paredzēts lietošanai ēdinācās, darbinieku vīrtuvēs veikalos, birojos, rūpničās vai citās darba vidēs.
- Vienmēr novietojiet kafijas automātu uz līdzdenas un stabilas virsmas.
- Nenovietojiet ierīci uz karstām virsmām, tieši blakus karstai cepeškrāsnij, sildišanas ierīcēm vai tamlīdzīgiem karstuma avotiem.
- Kafijas pupiņu piltuvē beriet tikai grauzdētas kafijas pupiņas. Ja kafijas pupiņu piltuvē tiek ieberta maltā kafija, šķistošā kafija, zaļas kafijas pupiņas vai jebkura cita viela, tas var sabojāt kafijas automātu.
- Pirms jebkuru detaļu pievienošanas vai nonemšanas vienmēr ļaujiet kafijas automātam atdzist. Sildvirsmas pēc lietošanas var saglabāt siltumu.
- Nekad nelejet ūdens tvertnē siltu vai karstu ūdeni. Izmantojiet tikai aukstu, negāzētu dzeramo ūdeni.
- Tirīšanai nekad neizmantojiet abrazīvus pulverus vai spēcīgus tirīšanas līdzekļus. Vienkārši

izmantojiet mīkstu drāniņu, kas ir samitrināta ar ūdeni.

- Regulāri atkalķojiet savu kafijas automātu. Ja atkalķošana netiks veikta, jūsu ierīce pārtrauks pareizi darboties. Šajā gadījumā remonts nav ietverts garantijā!
- Neuzglabājiet kafijas automātu temperatūrā zem 0°C. Ūdens, kas ir palicis tā sildišanas sistēmā, var sasalt un izraisīt bojājumus.
- Neatstājiet ūdens tvertnē ūdeni, ja kafijas automāts ilgāku laiku netiks lietots. Ūdens var kļūt netīrs. Vienmēr, kad lietojat kafijas automātu, izmantojiet tīru, svaigu ūdeni.

## Elektromagnētiskie lauki

Šī ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

## Utilizācija



Šis simbols uz ierīces norāda, ka ierīce atbilst Eiropas Savienības direktīvas 2012/19/ES prasībām. Lūdzu, noskaidrojiet informāciju par vietējo elektrisko un elektronisko ierīču atsevišķas savākšanas sistēmu. Lūdzu, rīkojieties saskaņā ar vietējiem noteikumiem un nekad neizmetiet nolietotās elektroierīces kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Pareiza nolietoto elektroierīču utilizācija palīdz novērst iespējamo kaitējumu apkārtējai videi un cilvēku veselībai.

Šiame aparate yra įdiegtos saugumo funkcijos. Nepaisant to, atidžiai perskaitykite šią instrukcijų knygelę ir naudokite aparatą tik taip, kaip aprašyta joje, norėdami išvengti netycinių sužeidimų ar žalos.

Išsaugokite šią naudojimosi instrukcijų knygelę, jos jums gali prireikti ateityje.

## Ispėjimai

- Prijunkite šį aparatą prie elektros lizdo, kurio įtampa atitinka techninius aparato duomenis.
- Prijunkite aparatą prie įžeminto elektros lizdo.
- Neleiskite prietaiso laidui kabeti virš stalo ar stalviršio krašto ar liestis su karštais paviršiais.
- Nemerkite laidų, kištukų ar prietaiso į vandenį: elektros šoko pavojus!
- Nepilkite jokių skysčių ant elektros laido kištuko.
- Niekuomet nenukreipkite karšto vandens srovės link savo kūno dalių: nudegimų pavojus!
- Nelieskite karštų paviršių. Naudokitės jungikliais ir rankenėlėmis.
- Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo, jei:
  - Atsiranda trikdžiai.
  - Aparatas nebus naudojamas ilgą laiką.
  - Prieš valydami aparatą.
- Traukite laikydami už kištuko, ne už laido.
- Nelieskite kištuko šlapiomis rankomis.

- Nesinaudokite prietaisu, jei jo laidas, kištukas arba pats prietaisas atrodo pažeisti.
- Nebandykite atliliki jokių pakeitimų prietaisui ar jo maitinimo laidui. Norėdami išvengti pavojų, visuomet pristatykite prietaisą į Philips autorizuoto serviso centrą remontui.
- Šiuo aparatu neturėtų naudotis vaikai, jaunesni nei 8 metų amžiaus.
- Šiuo aparatu gali naudotis vaikai, vyresni nei 8 metų amžiaus, jei juos apie teisingą naudojimą instruktuoja ir apie galimus pavojujus praneša suaugusysis, arba jei jie yra prižiūrimi suaugusiojo.
- Valymo ir priežiūros neturėtų atliliki vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir yra prižiūrimi suaugusiojo.
- Laikykite aparatą ir jo laidą vaikams iki 8 metų amžiaus nepasiekiamoje vietoje.
- Šiuo aparatu gali naudotis asmenys su sumažėjusiomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galimybėmis arba neturintys pakankamai patirties ir / ar įgūdžių, jei juos apie teisingą naudojimą instruktuoja ir apie galimus pavojujus praneša suaugusysis, arba jei jie yra prižiūrimi suaugusiojo.
- Prižiūrėkite vaikus ir nelieskite jiems žaisti su šiuo aparatu.
- Niekuomet nekiškite pirštų ar kitų objektų į kavos malūnėlį.

## Atsargiai

- Šis prietaisas yra skirtas tik naudojimui buityje. Jis nėra skirtas naudoti tokiose aplinkose kaip parduotuvų darbuotojų virtuvės, biurai, ūkiai ar kitose darbinėse aplinkose.
- Visuomet statykite aparatą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Nestatykite prietaiso ant karščiu paviršių, šalia karščių viryklių, šildytuvų ar kitų šilumos šaltinių.
- I kavos pupelių skyrelį pilkite tik skrudintas kavos pupeles. Jei malta kava, tirpi kava, neskrudintos pupeles ar kitos medžiagos dedamos į kavos pupelių skyrelį, tai gali sugadinti prietaisą.
- Leiskite prietaisui atvėsti prieš uždėdami arba nuimdami bet kokias jodalis. Pasinaudojus prietaisu, kaitinamieji paviršiai kurį laiką dar gali išlikti karšti.
- Niekuomet nenaudokite šilto ar karšto vandens rezervuaro užpildymui. Naudokite tik šaltą, negazuotą vandenį.
- Niekuomet nenaudokite šveičiamamų miltelių ar kitų stiprių valiklių. Paprasčiausiai naudokite minkštą vandeniu sudrėkintą šluostę.
- Reguliariai pašalinkite kalkių nuosėdas iš aparato. Aparatas jums praneš, kuomet kalkių nuosėdų pašalinimas bus reikalingas. Jei to nepadarysite, aparatas nustos tinkamai veikti, o jūsų garantija negalios!
- Nelaikykite aparato temperatūroje, žemesnėje nei 0°C. Vanduo, likęs sistemoje, gali užšalti ir sugadinti aparatą.

- Jei aparatas nebus naudojamas ilgą laiką, nepalikite Jame vandens. Vanduo gali užsiteršti. Visuomet naudokite šviežią vandenį, kai naudojatės aparatu.

## Elektromagnetiniai laukai

Šis Philips prietaisas atitinka visus taikytinus standartus ir reguliavimus, susijusius su elektromagnetinių laukais.

## Išmetimas

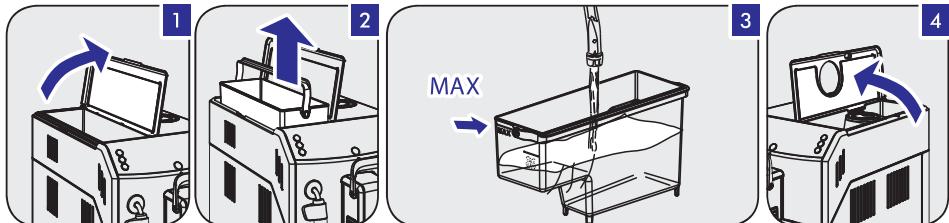


Jei šis perbraukto konteinerio simbolis nurodomas ant produkto, tai reiškia, kad produktas atitinka Europos direktyvą 2012/19/EU.

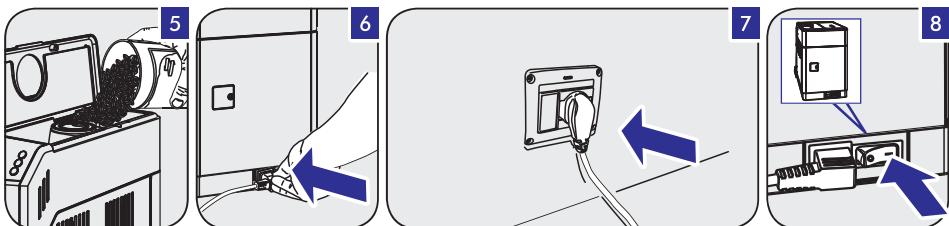
Pasidomėkite apie vietinę atskirą surinkimo sistemą elektriniams ir elektroniniams prietaisams.

Laikykite vietinių taisyklių ir nemeskite seno produkto kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Teisingas atsikratymas senu produkту padės sumažinti žalos grėsmę gamtai ir žmonių sveikatai.

# Esmakordne paigaldamine / Pirmā uzstādīšana / Iriegimas pirmā kartā

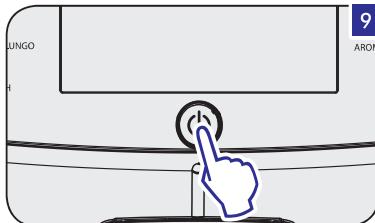


<b>EE</b>	Avage veepaagi kaas.	Eemaldage veepaak ning täitke veepaak kuni MAX tasemeeni värske veega.	Avage kohviubade lehtri kaas.
<b>LV</b>	Atveriet üdens tvertnes vāku.	Izceliet no kafijas automāta üdens tvertni, pacelot to aiz roktura.	Izskalojiet un piepildiet üdens tvertni ar tīru dzeramo ūdeni līdz atzīmei MAX.
<b>LT</b>	Atidarykite vandens talpos dangtelj.	Išimkite vandens talpą naudodamies rankenėle.	Išskalauskite vandens talpą ir užpildykite ją šviežiu vandeniu iki MAX žymos.

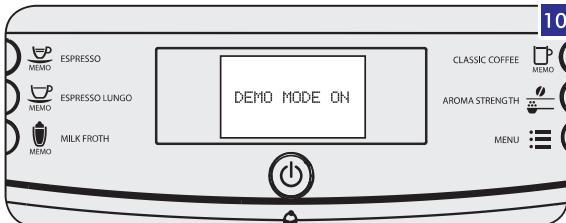


<b>EE</b>	Valage kohvioad aeglasiel kohviubade lehtrisse.	Ühendage pistik masina taga asuvasse pesasse.	Ühendage voolujuhtme teine pistik vastava pingega seinakontakti.	Lülitage voolunupp "l" peale.
<b>LV</b>	Lēnām ieberiet kafijas pupīnas piltuvē.	Pievienojet elektriskās barošanas vadu ligzdai ierīces aizmugurē.	Iespārduiet elektriskās barošanas vada kontaktdakšu sienas rozetē.	Nospiediet barošanas slēdzi pozīcijā "l".
<b>LT</b>	Lētai supilkite kavos pupeles ļ kavos pupelių talpā.	Istatykite elektros laido kištukā ļ lizdā aparato gale.	Ijunkite kištukā kitame laido gale ļ elektros lizdā su tinkama ļtampa.	Paspauskite energijos tiekimo mygtukā ļ pozīciju "l".

# Esmakordne paigaldamine / Pirmā uzstādīšana / Iđiegimas pirmā kartā



9



10

**EE** Masina sisse lülitamiseks vajutage nupule “”.

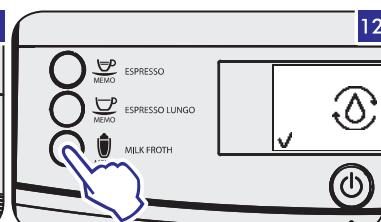
Kui te hoiate “” nuppu kauem kui 8 sekundit all, siseneb masin demoesiitluse režiimi. Funktsionist väljumiseks lülitage masin voolunupu abil välja ja seejärel uuesti sisse.

**LV** Nospiediet taustiņu “”, lai ieslēgtu kafijas automātu.

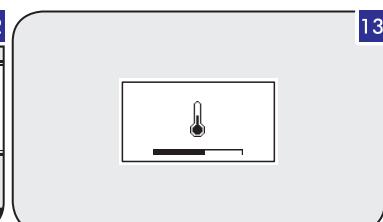
Ja jūs nospiežat un vismaz 8 sekundes turat nospiestu taustiņu “”, kafijas automāts iejet demonstrācijas režimā. Lai izietu no šī režīma, ar barošanas slēdzi izslēdziet kafijas automātu un vēlreiz to ieslēdziet.

**LT** Spauskite “” mygtuką, norédami iđungti aparatą.

Jei palaikysite “” mygtuką nuspaudę ilgiau nei 8 sekundes, aparatas iđungs demonstracinių režimą. Norédami išeiti iš šio režīmo, išjunkite aparatą ir iđunkite jį vēl.



12



13

**EE** Asetage tühi nõu aurutoru alla.

Ringluse ette valmistamiseks vajutage nupule “”.

Kui protsess on lõppenud, hakkab masin soojenema.

**LV** Novietojiet trauku zem tvaika padoves krâna.

Nospiediet taustiņu “”, lai sāktu sistēmas uzpildi.

Kad sistēma ir uzpildīta, kafijas automāts siltst.

**LT** Pastatykite indā po klasikiniu pieno putos paruošimo įrenginiu.

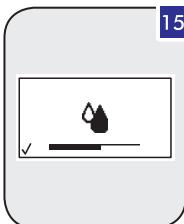
Norédami užpildyti ratā, spauskite “” mygtuką.

Kai procesas baigiamas, aparatas pradeda apšilimo fazę.

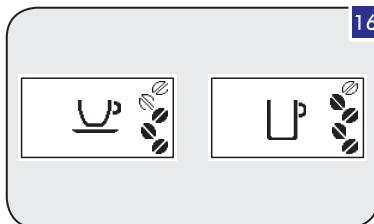
# Esmakordne paigaldamine / Pirmā uzstādīšana / Iliegimas pirmā kartā



14



15



16

**EE** Kui soojenemine on lõppenud, pange anum kohvikraani alla.

Masin teostab automaatse loputustsüklit.

Masin on valmis manuaalseks loputustsükliks.

**LV** Kad kafijas automāts ir uzsilis, novietojiet trauku zem kafijas padeves krāna.

Kafijas automāts izpilda automātisku skalošanas ciklu.

Kafijas automāts ir gatavs manuālajam skalošanas ciklam.

**LT** Kai apšilimas baigiamas, padékite indā po kavos ištiekėjimo lataku.

Aparatas atlieka automatinj skalavimo ciklą.

Aparatas yra paruoštas neautomatiniam skalavimo ciklui.

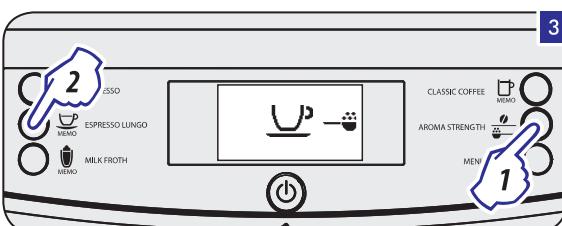
## Manuaalne loputustsükkel / Manuālais skalošanas cikls / Neautomatinis skalavimo ciklas



1



2



3

**EE** Asetage anum kohvikraani alla.

Veenduge, et kang on valiku **"ESPRESSO"** peal.

Valige jahvatatud kohvi valmistamise funktsioon, vajutades nupule . ÄRGE lisage jahvatatud kohvi. Vajutage nupule . Masin hakkab kohvikraanist vett väljutama.

**LV** Novietojiet trauku zem kafijas padeves krāna.

Pārbaudiet, vai svira ir iestatīta **"ESPRESSO"** režīmā.

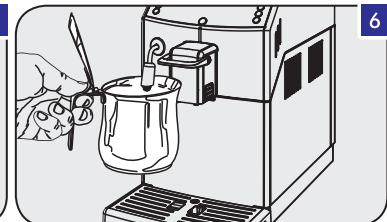
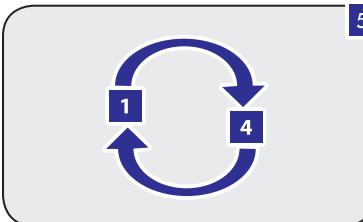
Izvēlieties maltās kafijas pagatavošanas funkciiju, nospiežot taustiņu . NEBERIET kafiju maltās kafijas nodalījumā. Nospiediet taustiņu . Pa kafijas padeves krānu sāk plūst ūdens.

**LT** Pastatykite indā po kavos ištiekėjimo lataku.

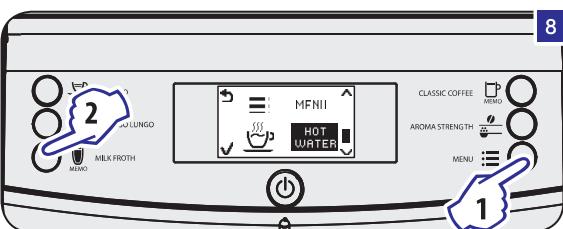
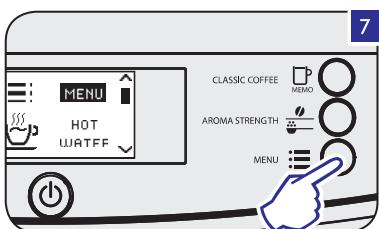
Izsitinkite, kad kavos pasirinkimo svirtis yra **"ESPRESSO"** padėtyje.

Spauskite mygtuką, norēdami pasirinkti maltos kavos funkciją. NEPRIDĒKITE maltos kavos. Spauskite mygtuką. Aparatas pradeda leisti vandenį.

# Manuaalne loputustsükk / Manuālais skalošanas cikls / Neautomatinis skalavimo ciklas

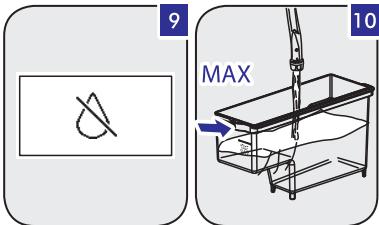


<b>EE</b>	Kui vee väljutamine on lõppenud, tühjendage anum.	Korake samme 1 kuni 4 kaks korda ning seejärel jätkake sammuga 6.	Asetage anum aurotoru alla.
<b>LV</b>	Kad üdens padeve ir beigusies, iztukšojet trauku.	Divreiz atkārtojiet 1.-4.soli, tad turpiniet ar 6.soli.	Novietojiet trauku zem tvaika padeves krāna.
<b>LT</b>	Kai baigiamas leisti vanduo, ištušinkite indą.	Pakartokite 1-4 žingsnisi du kartus, tuomet tēskite nuo 6 žingsnio.	Pastatykite indą po garų vamzdeliu.



<b>EE</b>	Vajutage nupule “”. Masina ekraanile kuvatakse järgmine pilt.	Vajutage nupule “”. Masina ekraanile kuvatakse järgmine pilt. Vajutage nupule “”, et alustada kuuma vee väljutamist.
<b>LV</b>	Nospiediet taustiņu “”. Displejā ir redzama šāda ikona. Nospiediet taustiņu “”, lai sāktu karsta üdens padevi.	Nospiediet taustiņu “”. Displejā ir redzama šāda ikona. Nospiediet taustiņu “”, lai sāktu karsta üdens padevi.
<b>LT</b>	Spauskite “” mygtuką. Aparatas parodo pictogramą, esančią viršuje.	Spauskite “” mygtuką. Aparatas parodo pictogramą, esančią viršuje. Spauskite “” mygtuką, norēdami pradēti leisti karštą vandenį.

# Manuaalne loputustsükk / Manuālais skalošanas cikls / Neautomatinis skalavimo ciklas



<b>EE</b>	Väljutage vett, kuni kuvatakse ikoon "vett pole".	Selle protsessi lõppemisel täitke veepaak uuesti MAX tasemeni.
<b>LV</b>	Turpiniet ūdens padevi, līdz displejā parādās ikona, kas brīdina par tukšu ūdens tvertni.	Darbības beigās vēlreiz piepildiet ūdens tvertni līdz atzīmei MAX.
<b>LT</b>	Leiskite vandenį tol, kol pasirodytys piktograma, kad vandens nebéra.	Šio veiksmo pabaigoje, priplūdykite vandens talpą iki MAX žymos.

# **CoffeeSwitch – “ESPRESSO” vői “COFFEE” valimine / CoffeeSwitch – “ESPRESSO” vai “KAFIJAS” izvēles svira / CoffeeSwitch – “ESPRESSO” ar “COFFEE” pasirinkimo svirtis**

**EE** Tänu innovatiivsele CoffeeSwitch tehnoloogiale võimaldab masin teil valmistada kahte tüüpi kohvisid, muutes kohvi valmistamise survet kangi abil.

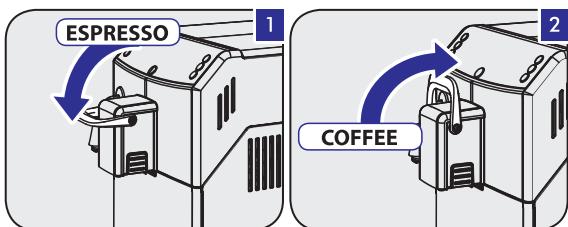
Teil on võimalik suurendada survet, et valmistada täiuslik espresso, või vähendada survet, et valmistada pehme klassikaline kohv.

**LV** Pateicoties inovačīvajai CoffeeSwitch tehnoloģijai, kafijas automāts spēj pagatavot divu veidu kafijas, mainot pagatavošanai izmantoto spiedienu, ko regulē ar vienkāršu sviru.

Jūs varat palielināt pagatavošanas spiedienu, lai iegūtu perfektu espresso, vai samazināt to maigas klasiskās kafijas pagatavošanai.

**LT** Inovatyvios CoffeeSwitch technologijos dēka, šis aparatas leidžia jums gaminti du skirtingus kavos tipus, pakeisdamas slēgļi vos perjungus svirti.

Jūs galite padidinti slēgli, norēdami paruošti tobulā espresso arba sumažinti ji, norēdami paruošti švelniā klasikinę kavą.

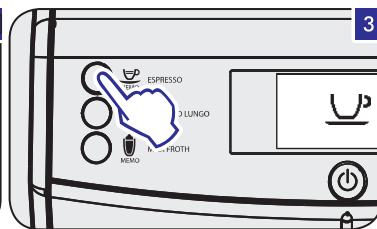
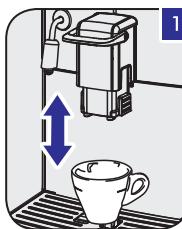


**EE** Enne jookide valmistamist peab kang olema õiges ”Espresso” vői ”Coffee” positsioonis.

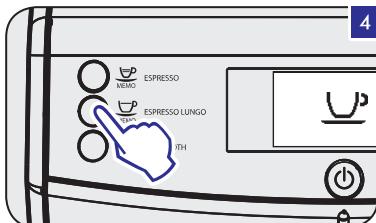
**LV** Pirms dzēriena pagatavošanas svira ir jānovieto izvēlētajam dzērienam atbilstošajā pozīcijā – ”Espresso” vai ”Kafija”.

**LT** Svirti reikia pastumti į reikiama padėtį – ”Espresso” arba ”Coffee” – prieš verdant kavą.

# Esimene espresso / Suur espresso / Pirmais espresso / Liela tilpuma espresso / Pirmasis espresso puodelis / Didelė espresso porcija



<b>EE</b>	Kohandage kohvikraani.	Veenduge, et kang on "ESPRESSO" positsioonis.	Espresso valmistamiseks vajutage nupule  "või..."
<b>LV</b>	Noregulējet kafijas padeves krāna augstumu.	Pārliecinieties, vai svira ir pozīcijā "ESPRESSO".	Nospiediet taustiņu  "MEMO", lai pagatavotu espresso vai ...
<b>LT</b>	Pareguliuokite kavos ištekejimo latako aukštī.	Išitikinkite, kad svirtis yra "ESPRESSO" padētyje.	Spauskite  "MEMO" mygtuką, norēdami virti espresso, arba...



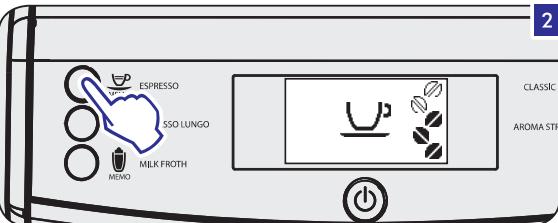
**EE** Kahe tassi espresso või suure espresso valmistamiseks vajutage soovitud nuppu järjest kaks korda. Kohvi valmistamine lõppeb automaatselt, kui saavutatakse määratud tase. Vajutage nupule "MEMO", kui soovite protsessi katkestada varem.

**LV** Lai pagatavotu divas krūzites espresso vai liela tilpuma espresso, nospiediet attiecīgo taustiņu divreiz pēc kārtas. Kafijas pagatavošana beidzas automātiski, kad ir pagatavots iestatītais kafijas tilpums; nospiediet taustiņu "MEMO", lai kafijas pagatavošanu pārtrauktu ātrāk.

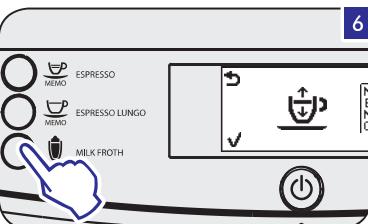
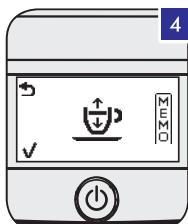
**LT** Norēdami ruošti du puodelius espresso ar divi dideles porcijas espresso, spauskite reikiāmā mygtukā du kartus iš eilēs. Kavos virimas sustoja automātiskai, kai užprogramuotas lygis kavos yra pasiekiamas. Jūs galite nutraukti kavos virimā paspaudę "MEMO" mygtukā.

<b>EE</b>	... suure espresso valmistamiseks vajutage nupule  "MEMO".
<b>LV</b>	... nospiediet taustiņu  "MEMO", lai pagatavotu liela tilpuma espresso.
<b>LT</b>	... spauskite  "MEMO" mygtukā, norēdami virti didelę espresso porciju.

# Lemmik espresso / Jūsu iemīļotākais espresso / Mano mēgstamiausia espresso kava

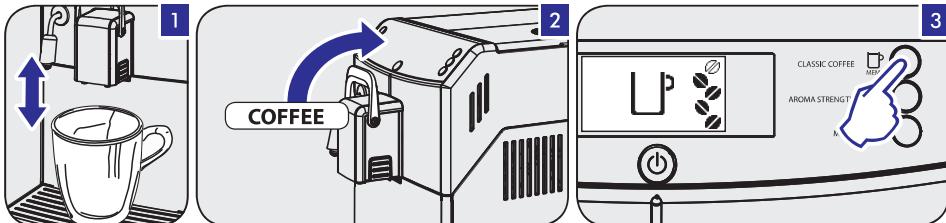


<b>EE</b>	Valige soovitud aroom, vajutades nupule .	Vajutage ja hoidke all nuppu  MEMO, kuni ekraanile kuvatakse "MEMO" ikoon.	Masin on nüüd programmeerimise režiimis.
<b>LV</b>	Nospiediet taustiņu , lai izvēlētos vēlamo aromāta iestatījumu.	Nospiediet un turiet nospiestu taustiņu  MEMO, līdz displejā parādās MEMO ikona.  <b>Piezīme:</b> Lai ieprogrammētu liela tilpuma espresso, nospiediet un turiet nospiestu taustiņu  MEMO, līdz displejā parādās MEMO ikona.	Kafijas automāts ir programmēšanas režīmā.
<b>LT</b>	Pasirinkite pageidaujamā stiprumā paspaude  mygtuką.	Nuspauskite ir palaikykite  mygtuką, kol MEMO pikograma parodoma.  <b>Pastaba:</b> Norēdami programuoti didelę espresso porciju, nuspauskite ir palaikykite  mygtuką, kol MEMO pikograma parodoma.	Aparatas programuoja.



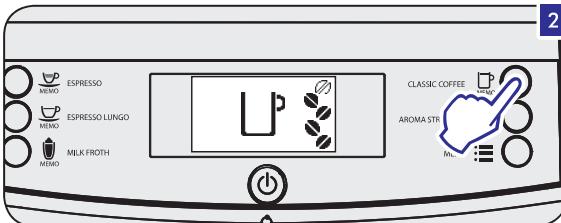
<b>EE</b>	Joogi kogust saab salvestada, kui ekraanil kuvatakse ikoon .	Oodake, kuni soovitud kohvikogus on olemas.	Vajutage nupule  MEMO, et protsess lõpetada. Salvestatud!  <b>Märkus:</b> suure espresso programmeerimise lõpetamiseks vajutage nupule  MEMO.	<b>EE</b> Vajutage nupule  MEMO, et programmeerimise režiimist väljuda. Sellisel juhul toote kogust ei salvestata.
<b>LV</b>	Dzēriena tilpumu ir iespējams saglabāt, kad displejā parādās ikona .	Sagaidiet, lai tiek pagatavots vēlamais kafijas tilpums.	Nospiediet taustiņu , lai beigtu pagatavošanu. Saglabāt!  <b>Piezīme:</b> Lai pārtrauktu liela tilpuma espresso programmēšanu, nospiediet taustiņu  MEMO.	<b>LV</b> Nospiediet taustiņu , lai izietu no programmēšanas režīma. Šajā gadījumā dzēriena tilpuma iestatījums netiks mainīts.
<b>LT</b>	Kiekj galima išsaugoti, kai  pikograma yra rodoma.	Palaukite, kol reikiamas kavos kiekis pasiekiamas.	Spauskite  MEMO, norēdami sustabdyti procesā. Išsaugota!  <b>Pastaba:</b> norēdami sustabdyti didelēs espresso porcijos programmavimā, spauskite  MEMO mygtukā.	<b>LT</b> Spauskite  MEMO mygtukā, norēdami išeiti iš programmavimo režīmo. Tokiu atveju, produktu kiekis nebus išsaugotas.

## Esimene klassikaline kohv / Pirmā klasiskā kafija / Pirmasis klasikinės kavos puodelis

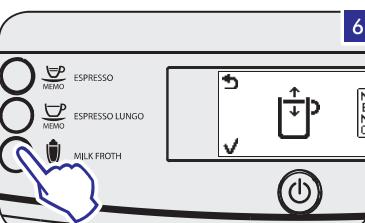
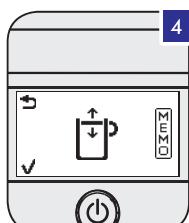


EE	Kohandage kohvikraani.	Veenduge, et kang on "COFFEE" positsioonis.	Klassikalise kohvi valmistamiseks vajutage nupule " <small>MEMO</small> ".
LV	Noregulējet kafijas padeves krāna augstumu.	Pārliecinieties, vai svira ir pozīcijā "KAFIJA".	Nospiediet taustiņu " <small>MEMO</small> ", lai pagatavotu klasisko kafiju.
LT	Pareguliuokite kavos ištekėjimo latako aukštj.	Išsitinkite, kad svirtis yra "COFFEE" padėtyje.	Spauskite " <small>MEMO</small> " mygtuką, norėdami ruošti klasikinę kavą.

# Lemmik klassikaline kohv / Jūsu iemīļotākā klasiskā kafija / Mano mēgstamiausia klasikinē kava



<b>EE</b>	Valige soovitud aroom, vajutades nupule  .	Vajutage ja hoidke all nuppu  , kuni ekraanile kuvatakse "MEMO" ikoon.	Masin on nüüd programmeerimise režiimis.
<b>LV</b>	Nospiediet taustiņu  , lai izvēlētos vēlamo aromāta iestatījumu.	Nospiediet un turiet nospiestu taustiņu  , līdz displejā parādās MEMO ikona.	Kafijas automāts ir programmešanas režīmā.
<b>LT</b>	Pasirinkite pageidaujamā stiprumā paspaude  mygtukā.	Nuspauskite ir palaikykite  mygtukā, kol MEMO piktogramma parodoma.	Aparatas programuoja.



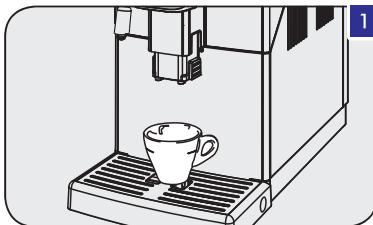
<b>EE</b>	Joogi kogust saab salvestada, kui ekraanil kuvatakse ikoon  .	Oodake, kuni soovitud kohvikogus on olemas.	Vajutage nupule  , et protsess lõpetada. Salvestatud!	<b>EE</b> Vajutage nupule   , et programmeerimise režiimist väljuda. Sellisel juhul toote kogust ei salvestata.
<b>LV</b>	Dzēriena tilpumu ir iespējams saglabāt, kad displejā parādās ikona  .	Sagaidiet, lai tiek pagatavots vēlamais kafijas tilpums.	Nospiediet taustiņu  , lai beigtu pagatavošanu. Saglabāts!	<b>LV</b> Nospiediet taustiņu   , lai izietu no programmešanas režīma. Šajā gadījumā dzēriena tilpuma iestatījums netiks mainīts.
<b>LT</b>	Kiekj galima išsaugoti, kai  piktogramma yra rodoma.	Palaukite, kol reikiamas kavos kiekis pasiekiamas.	Spauskite  , norēdam i sustabdyti procesā. Išsaugota!	<b>LT</b> Spauskite   mygtukā, norēdam išeiti iš programavimo režīmo. Tokiu atveju, produkto kiekis nebus išsaugotas.

# Keraamilise kohvijahvataja kohandamine /Keramisko kafijas dzirnaviņu regulēšana / Keraminio kavos malūnėlio reguliavimas

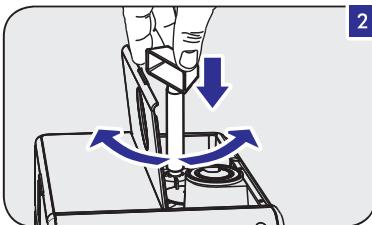
**EE** Kohvijahvataja seadistusi saab ainult siis muuta, kui masin jahvatab kohviube.

**LV** Kafijas dzirnaviņas ir regulējamas tikai tad, kad tās māj kafijas pupiņas.

**LT** Malūnėlių galima reguliuoti tik tuomet, kai jis mala kavos pupeles.



1



2

**EE** Asetage tass kohvikraani alla. Vajutage nupule , et espresso valmistada.

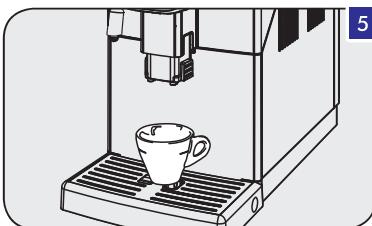
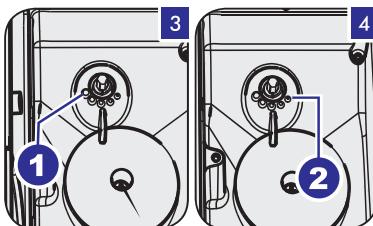
Kui masin valmistab kohvi, siis vajutage ja pöörake kohviubade lehtris olevat jahvataja kohandamise nuppu ühe pöörde võrra korraga.

**LV** Novietojiet krūzīti zem kafijas padeves krāna. Nospiediet taustiņu , lai pagatavotu espresso.

Kamēr kafijas automāts māj kafijas pupiņas, piespiediet un pagrieziet maluma regulešanas slēdzi, kas izvietots kafijas pupiņu piltuvē. Vienu reizē pagrieziet regulešanas slēdzi par vienu vienību.

**LT** Pastatykite puodelį po kavos ištakėjimo lataku. Spauskite  mygtuką, norëdami virti espresso kavą.

Kol aparatas mala kavą, paspauskite ir pasukite malūnėlio reguliavimo jungiklį, esantį kavos pupelių talpos viduje, per vieną padalą.



5

**EE** Pehmema maitse jaoks valige jäme jahvatus (●).

Tugevama maitse jaoks valige peen jahvatus (●).

Valmistage 2-3 toodet, et tunda maitses erinevust. Kui kohvi valmistatakse aeglaselt, siis muutke kohvijahvataja seadistusi.

**LV** Maigākas garšas kafijai izvēlieties rupjāku malumu (●).

Stiprākas garšas kafijai izvēlieties smalkāku malumu (●).

Pagatavojiet 2-3 krūzītes kafijas, lai sajustu garšas izmaiņas. Ja kafija ir ūdeņaina vai tiek pagatavota ļoti lēni, mainiet maluma iestatījumu.

**LT** Švelnesniem skonui pasirinkite stambū malimą (●).

Stipresniui skonius pasirinkite smulkū malimą (●).

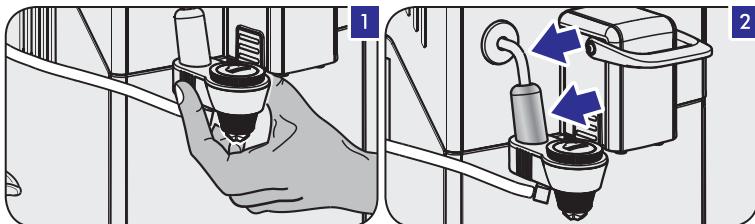
Skirtumā kavos skonijje pajusite išvirę 2-3 puodelius kavos. Jei kava yra pernelyg vandeninga arba verdama labai lētai, pakeiskite malūnėlio nustatymą.

# Piima vahustamine / Pieno putošana / Pieno putos ruošimas

**EE** Põletust saamise oht! Väljutusfaasi alguses võib masin väljutada natuke kuumat vett. Kasutage kaistvat käepidet.

**LV** Applaučēšanās risks! Gatavošanas sākumā kafijas automāts var izšķikt nelielas karsta ūdens šaltis.

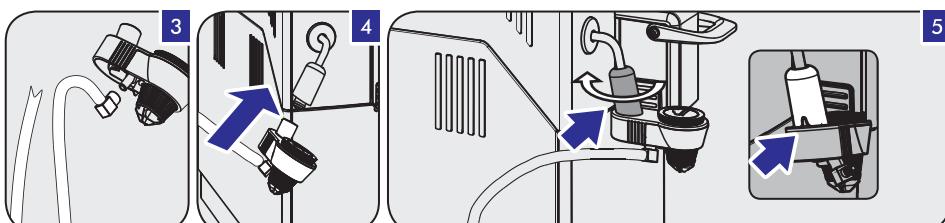
**LT** Nudegimū pavoju! Prieš ruošiant putā, karšto pieno ir garu srovelēs gali ištikšti.



**EE** Automaatset piimavahustajat võib käsitleda vaid nii nagu joonisel näidatud. **Hoiatus!** Kui kasutate auru, siis võivad aurutoru ja kroomist kate minna väga kuumaks.

**LV** Turiet automātisko piena putotāju tikai tā, kā parādīts attēlā. **Brīdinājums!** Tvaika paderves laikā paderves krāna caurulīte un hromētais pārsegs var sakarst.

**LT** Automatinj pieno putos paruošimo īrenginj laikykite tik taip, kāp parodyta. **Ispējimas!** Kai garai naudojami, vamzdelis ir chromuotas dangtelis gali labai īkaisti.

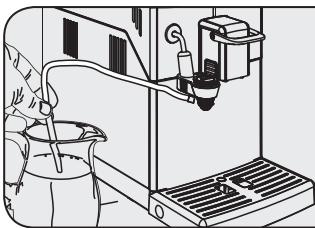


**EE** Kinnitage imitoru automaatse piimavahustaja külge. **Sisestage automaattne piimavahustaja aurutoru kohale.** Veenduge, et see on õigesti paigaldatud. Kui te ei saa seda sisestada, siis keerake kroomist katet. Automaatne piimavahustaja on korrektelt kokku pandud, kui hammas mahub pilusse.

**LV** Pievienojet piena iesūkšanas caurulīti automātiskajam piena putotājam. **Pievienojet automātisko piena putotāju tvaika paderves krāna stiprinājumam.** Pārliecīgieties, vai piena putošanas ierīce ir novietota pareizi. Ja nevarat to pievienot, pagroziet hromēto pārsegu. Automātiskais piena putotājs ir pievienots pareizi, kad zobiņš iesēžas gropītē.

**LT** Istatykitės įsiurbimo vamzdeli į automatinj pieno putos paruošimo īrenginj. **Istatykitės automatinj pieno putos paruošimo īrenginj į garu vamzdelio angą.** Išitikinkite, kad jis yra įstatytas teisingai. Jei negalite įstatyti, pasukiojite chromuotą dangtelį. Automatinis pieno putos paruošimo īrenginys yra surinktas teisingai, kai dantelis įsistato į duobutę.

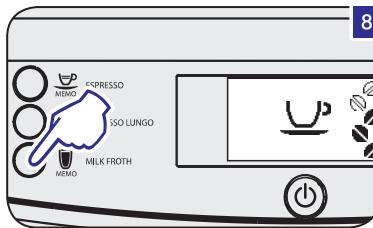
# Piima vahustamine / Pieno putošana / Pieno putos ruošimas



6



7



8

**EE** Sisestage imitoru piimakonteinerisse.

Asetage tass automaatse piimavahustaja alla.

Vajutage nupule “”, et alustada piima vahustamist.

**LV** Iemērciet automātiskā piena putotāja piena iesūkšanas caurulīti traukā ar pienu.

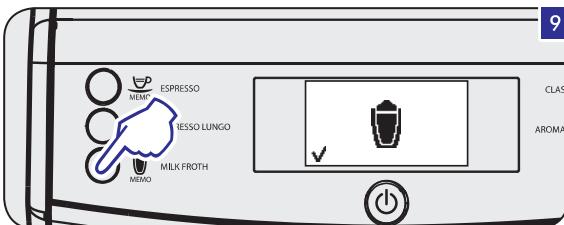
Novietojiet krūzīti zem automātiskā piena putotāja.

Nospiediet taustiņu “”, lai sāktu piena putošanu.

**LT** Įstatykite įsiurbimo vamzdeli į talpą su pienu.

Padėkite puodelį po automatiniu pieno putos ruošimo įrenginiu.

Spauskite “” mygtuką, norēdami pradēti ruošti pieno putą.



9

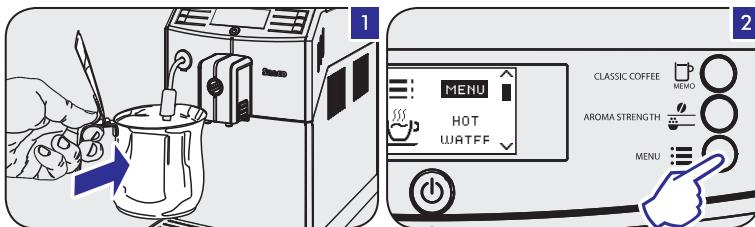
**EE** Vajutage nupule “”, et vahustatud piima väljutamine lõpetada.

**LV** Lai pártrauktu piena putošanu, nospiediet taustiņu “”.

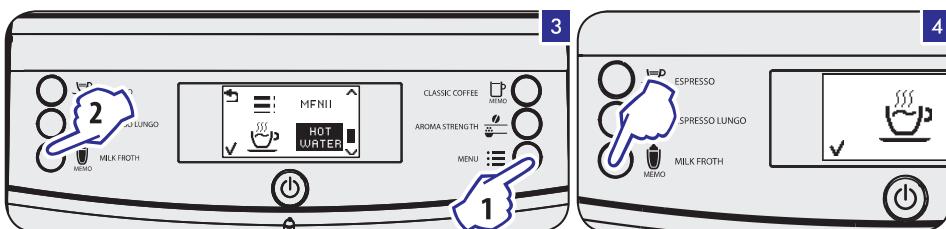
**LT** Spauskite “” mygtuką, norēdami sustabdyti pieno putos ruošimą.

# Kuum vesi / Karsts ūdens / Karšto vandens paruošimas

<b>EE</b>	Põletust saamise oht! Väljutusfaasi alguses võib masin väljastada natuke kuumat vett. Kasutage kaistvat käepidet.
<b>LV</b>	Applaučēšanās risks! Gatavošanas sākumā kafijas automāts var izšķikt nelielas karsta ūdens šaltis.
<b>LT</b>	Nudegimū pavoju! Prieš karštā vandenj, mažos karšto vandens srovelēs gali ištikšti.



<b>EE</b>	Eemaldage automaatne piimavahustaja aurutoru küljest. Asetage anum aurutoru alla.	Vajutage nupule "☰". Ekraanile kuvatakse järgmine ikoon.
<b>LV</b>	Noņemiet automātisko piena putotāju no tvaika padoves krāna. Novietojiet trauku zem tvaika padoves krāna.	Nospiediet taustiņu "☰". Displejā ir redzama šāda ikona.
<b>LT</b>	Nuimkite automatinj pieno putos ruošimo īrenginj nuo garų vamzdelio.	Spauskite "☰" mygtuką, kol ši pictograma parodoma.



<b>EE</b>	Vajutage nupule "☰". Ekraanile kuvatakse järgmine ikoon. Vajutage nupule "MEMO", et alustada kuuma vee väljutamist.	Vee väljutamise lõpetamiseks vajutage nupule "MEMO". Eemaldage anum.
<b>LV</b>	Nospiediet taustiņu "☰". Displejā ir redzama šāda ikona. Lai sāktu karsta ūdens padevi, nospiediet taustiņu "MEMO".	Lai pārtrauktu karstā ūdens padevi, nospiediet taustiņu "MEMO". Paņemiet trauku ar karsto ūdeni.
<b>LT</b>	Spauskite "☰" mygtuką, kol ši pictograma parodoma. Spauskite "MEMO" mygtuką, norēdami pradēti leisti karštā vandenj.	Norēdami sustabdyti karšto vandens bēgimā, spauskite "MEMO" mygtuką. Paimkite indā.

# Katlakivi eemaldamine – 30 min. / Atkaļkošana – 30 min. / Kalkiū nuosėdų šalinimas – 30 minučių



**EE** Kui masina ekraanile on kuvatud "START CALC CLEAN" ikoon, siis peate masinast katlakivi eemaldama.

Katlakivi eemaldamise protsess kestab umbes 30 minutit.

**Kui te oma masinast katlakivi ei eemalda, võib see lõppeda sellega, et teie masin enam ei tööta ning sellisel juhul garantii parandamist EI KATA.**



## Hoiatus:

**Kasutage vaid Saeco katlakivi eemaldamise lahust. See on spetsiaalselt välja arendatud, et tagada masina tõõvõime. Teiste katlakivi eemaldajate kasutamine võib masinat kahjustada ning jäätma vette jäääkaineid.**

Saeco katlakvi eemaldaja saate eraldi osta. Lisainformatsiooni saamiseks vaadake selle kasutusjuhendi hooldustarvikute peatükki.



## Hoiatus:

**Ärge kunagi jooge katlakivi eemaldajat ega ühtegegi vedelikku, mis katlakivi eemaldamise tsüklki käigus väljutatakse. Ärge kasutage kunagi äädikat katlakivi eemaldajana.**

**Märkus: Ärge eemaldage kohvi tõmbamise seadmeid katlakivi eemaldamise protsessi jooksul.**



Kafijas automāts jāatkālko ikreiz, kad displejā parādās brīdinājums "**START CALC CLEAN**" (Sākt atkalkošanas tirīšanu). Atkalkošanas process ilgst apmēram 30 minūtēs.

**Neveicot atkalkošanu, kafijas automāts pārtrauks darboties pareizi, un šajā gadījumā remonts NAV ietverts garantijā.**



## Brīdinājums:

**Izmantojet tikai Saeco atkalkošanas šķidumu. Tā formula ir izstrādāta tā, lai nodrošinātu labāku ierīces darbību. Citu produktu lietošana var bojāt kafijas automātu un atstāt ūdeni nogulsnes.**

Saeco atkalkošanas šķidumu ir iespējams iegādāties atsevišķi. Lai uzzinātu vairāk, skatiet šīs lietošanas pamācības nodalju par apkopes produktiem.



## Brīdinājums:

**Nekad nedzeriet atkalkošanas šķidumu vai jebkuru pagatavoto produktu, kamēr atkalkošanas cikls nav paveikts līdz galam. Nekad atkalkošanai neizmantojet etiki.**

**Piezīme: Atkalkošanas cikla laikā neizņemiet kafijas pagatavošanas nodalījumu.**

# Katlakivi eemaldamine – 30 min. / Atkaļkošana – 30 min. / Kalkių nuosėdų šalinimas – 30 minučių

**LT** Kai “START CALC CLEAN” mygtukas nuolat dega, jums reikia pašalinti kalkių nuosėdas.

Kalkių nuosėdų šalinimo procesas trunka apie 30 minučių.

**Atsargiai:** Jei nešalinsite kalkių nuosėdų, galų gale jūsų aparatas nustos veikęs tinkamai. Tokiu atveju remontui negalios garantija.



## Įspėjimas:

Visuomet naudokite Saeco kalkių nuosėdų šalinimo priemonę, nes ji yra sukurta, kad užtikrintų geresnį aparato veikimą. Kitų priemonių naudojimas gali pažeisti aparatą ar palikti nuosėdų vandenyeje.

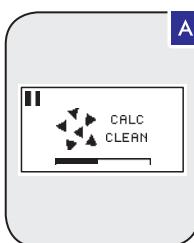
Saeco kalkių nuosėdų šalinimo priemonę galite įsigyti atskirai. Norėdami sužinoti daugiau, žiūrėkite skyrių apie priežiūros produktus.



## Įspėjimas:

Niekumet negerkite kalkių nuosėdų šalinimo skysčio ar jokių skysčių, susidarančių kalkių nuosėdų šalinimo proceso metu. Niekumet nenaudokite acto kalkių nuosėdoms šalinti.

**Pastaba:** Neišimkite virimo prietaiso kalkių nuosėdų šalinimo proceso metu.



A



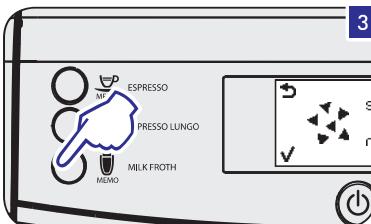
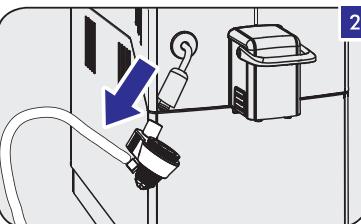
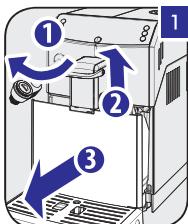
B

**EE** Katlakivi eemaldamise tsüklit (A) ning loputustsüklit (B) saab peataada, vajutades nupule . Protsessi jätkamiseks vajutage taas nupule . Peatamine võimaldab teil anumat tühjendada või olla mõne aja masinast eemal.

**LV** Atkaļkošanas ciklu (A) un skalоšanas ciklu (B) var pauzēt, nospiežot taustiņu . Lai atsāktu ciklu, nospiediet taustiņu . Tā jūs varat iegūt laiku, lai iztukšotu trauku vai uz ūsu bridi atstātu kafijas automātu bez uzraudžības.

**LT** Kalkių nuosėdų šalinimo ciklą (A) ir skalavimo ciklą (B) galima laikinai sustabdyti paspaudus mygtuką. Norėdami tēsti ciklą, spauskite mygtuką. Tai leidžia jums iššūtinti indą ar trumpam laikui palikti aparatą be priežiūros.

# Katlakivi eemaldamine – 30 min. / Atkaļkošana – 30 min. / Kalkių nuosėdų šalinimas – 30 minučių



**EE** Tühjendage tilkumisalus ning kohvipaksu sahtel.

Eemaldage automaatne piimavahustaja aurutoru küljest.

Vajutage nupule “<sub>MEMO</sub>”.

**LV** Iztukšojet notekpaplāti un kafijas biezumu tvertni.

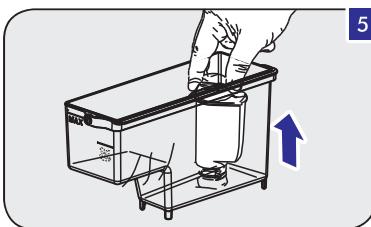
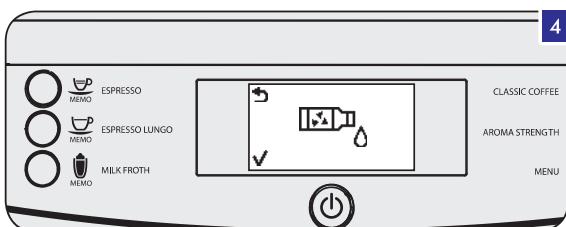
Noņemiet automātisko piena putotāju no karsta ūdens/tvaika padeves krāna.

Nospiediet taustiņu “<sub>MEMO</sub>”.

**LT** Iššutinkite lašėjimo padékiuką ir maltos kavos stalčiuką.

Nuimkite automatinį pieno putos paruošimo įrenginį nuo garų / karšto vandens vamzdelio.

Spauskite “<sub>MEMO</sub>” mygtuką.



**EE** Masin alustab katlakivi eemaldamist. Kui vajutate kogemata nupule “<sub>MEMO</sub>”, siis vajutage väljumiseks nupule “<sub>MEMO</sub>”. Muul juhul jätkake sammuga 5.

Eemaldage “INTENZA+” veefilter (kui see on paigaldatud) veepaagist ning asendage see originaalse väikese valge filtriga.

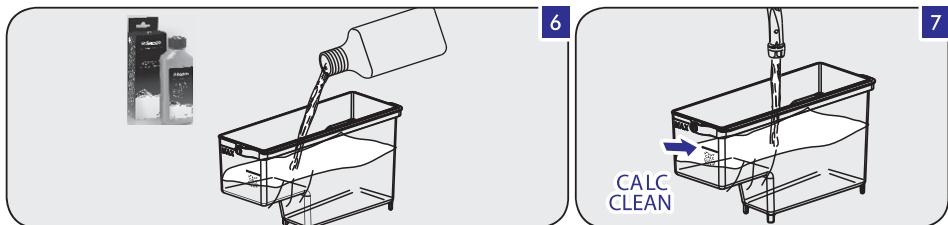
**LV** Kafijas automāts ir atkalkošanas režīmā. Ja nejausi nospiežat taustiņu “<sub>MEMO</sub>”, nospiediet taustiņu “<sub>MEMO</sub>”, lai izietu. Citādi turpiniet ar 5.soli.

Izņemiet no ūdens tvertnes “INTENZA+” filtru (ja tas ir uzstādīts) un tā vietā ievietojiet mazo balto filtru, kas ir iekļauts komplektācijā.

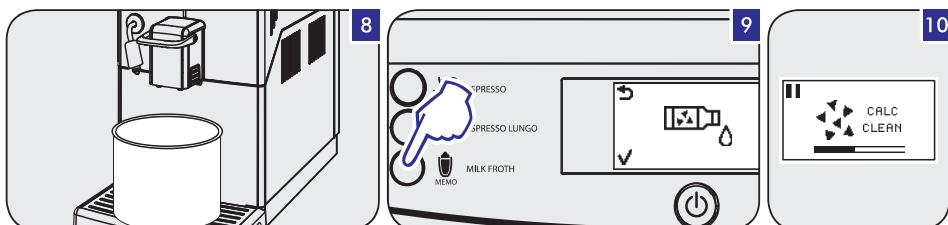
**LT** Aparatas įjungia programą. Jei “<sub>MEMO</sub>” mygtuką paspaudėte per klaidą, spauskite “<sub>MEMO</sub>” mygtuką, norēdami išeiti. Kitu atveju pereikite prie 5 žingsnio.

Išimkite “INTENZA+” vandens filtrą (jei jūtės) iš vandens talpos ir pakeiskite jį mažu originaliu baltu filtru.

# Katlakivi eemaldamine – 30 min. / Atkaļkošana – 30 min. / Kalkių nuosėdų šalinimas – 30 minučių



<b>EE</b>	Valage veepaaki kogu katlakivi eemaldamise lahus.	Seejärel täitke veepaak kuni CALC CLEAN tasemeeni värskse veega. Asetage veepaak tagasi masinasse.
<b>LV</b>	Ieļejet ūdens tvertnē visu atkaļkošanas līdzekļa iepakojumu.	Piepildiet ūdens tvertni ar tīru ūdeni līdz atzīmei CALC CLEAN. Ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ kafijas automātā.
<b>LT</b>	Supilkite visą kalkių nuosėdų šalinimo skystį į vandens talpą.	Tuomet pripildykitе ją šviežiu vandeniu iki CALC CLEAN zīmos ir įstatykite ją atgal į aparātā.

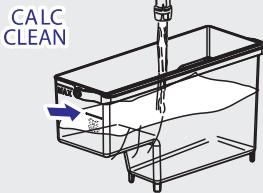


<b>EE</b>	Asetage suur nõu (1,5l) aurutoru ja kohvikraani alla.	Vajutage nupule “”, et alustada katlakivi eemaldamise tsükliga.	Masin hakkab nüüd katlakivi eemaldamise lahust väljutama (see võtab aega umbes 20 minutit).
<b>LV</b>	Novietojiet lielu trauku (1,5 l) tā, lai tas atrastos gan zem tvaika/karsta ūdens padeves krāna, gan kafijas padeves krāna.	Nospiediet taustiņu “”, lai sāktu atkaļkošanas ciklu.	Kafijas automāts pagatavo atkaļkošanas šķūdumu ar noteiktiem laika intervāliem (apmēram 20 minūtes ilgi).
<b>LT</b>	Pastatykite didelj indą (1,5l) po garų / karšto vandens vamzdeliu ir kavos ištekėjimo lataku.	Spauskite “” mygtuką, norēdami pradēti kalkių nuosėdų šalinimo ciklą.	Aparatas pradēs leisti kalkių nuosėdų šalinimo skystis reguliarais intervalais, tai truks apie 20 minučių.

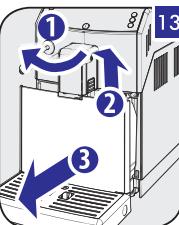
# Katlakivi eemaldamine – 30 min. / Atkaļkošana – 30 min. / Kalkių nuosėdų šalinimas – 30 minučių



11

CALC  
CLEAN

12

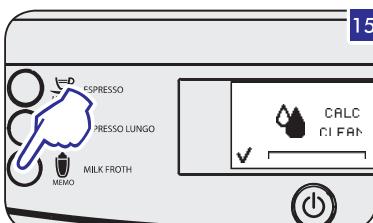


13

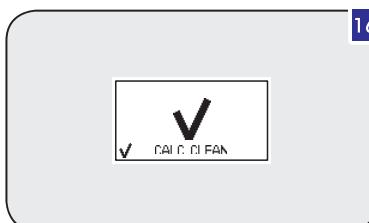


14

<b>EE</b>	Kui veepaak on tühi, kuvataksee see ikoon.	Loputage veepaak ja täitke CALC CLEAN taseme ni värske veega. Pange veepaak tagasi masinasse.	Tühjendage tilkumisalus ning asetage see tagasi oma kohale.	Tühjendage anum ning asetage see tagasi.
<b>LV</b>	Kad displejā ir redzama šī ikona, üdens tvertnē ir tukša.	Izskalojet üdens tvertni un piepildiet to ar svaigu üdeni līdz atzīmei CALC CLEAN. Ievietojet üdens tvertni atpakaļ kafijas automātā.	Iztukšojet noteckaplāti un ievietojet atpakaļ kafijas automātā.	Iztukšojet trauku ar izlietoto šķidumu un nolieciņi atpakaļ.
<b>LT</b>	Kai šī piktogramma parodoma, vandens talpa yra tuščia.	Išimkite vandens talpa, išskalaukite jā ir pripildykite svežiu vandeniu iki CALC CLEAN žymos. Īstatykite jā atgal į aparātu.	Iššūtinkite lašējimo padēkliukā, tuomet jēdēkite atgal.	Iššūtinkite indā, tuomet padēkite jā atgal.



15

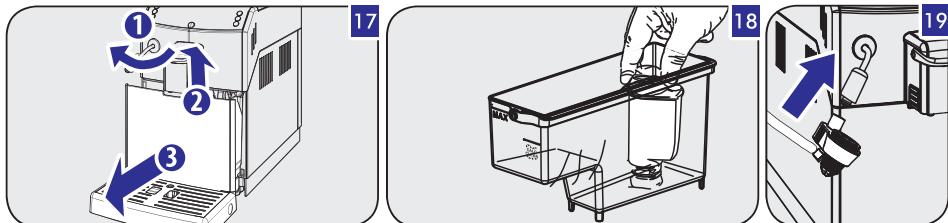


16

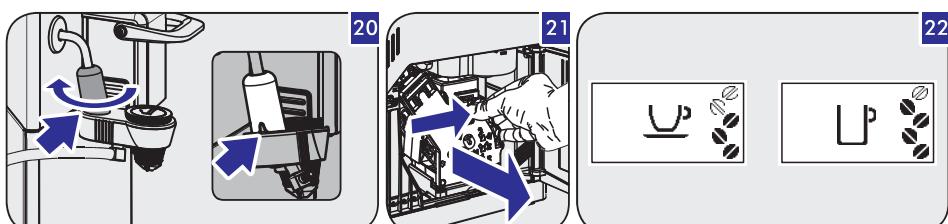
**EE** Märkus: Kui veepaaki ei ole täidetud CALC CLEAN taseme ni, võib masin vajada rohkem kui ühte loputustsüklikit. Täitke veepaak ja pange see tagasi masinasse. Korake protsessi alates sammust 14.

<b>EE</b>	Vajutage nupule "MEMO", et alustada loputustsükliga.	Kui loputustsüklil jaoks vajaminev vee kogus on väljutatud, siis kuvatakse järgmine ikoon. Vajutage nupule "MEMO", et lõpetada katlakivi eemaldamise tsükkel.
<b>LV</b>	Nospiediet taustiņu "MEMO", lai sāktu skalošanas ciklu.	Kad skalošanas ciklam nepieciešamais üdens daudzums ir izlietots, displejā parādās šāda ikona. Lai izietu no atkaļkošanas cikla, nospiediet taustiņu "MEMO".
<b>LT</b>	Spauskite "MEMO" mygtuką, norédami pradēti skalavimo etapą.	Kai skalavimui reikalingas kiekis vandens sunaudojamas, ši piktogramma parodoma. Spauskite "MEMO" mygtuką, norédami baigt kalkių nuosėdų šalinimo ciklą.

# Katlakivi eemaldamine – 30 min. / Atkaļkošana – 30 min. / Kalkių nuosėdų šalinimas – 30 minučių



<b>EE</b>	Masin soojeneb üles ja testab automaatse loputustüklki. Tühjendage tilkumisalus ning asetage see tagasi oma kohale.	Eemaldage väike valge filter ja pange veepaaki tagasi "INTENZA+" veefilter (kui see oli paigaldatud).	Pange automaatne piimavahustaja tagasi.
<b>LV</b>	Kafijas automāts uzsilst un veic automātisku skalosošanas ciklu. Iztukšojet noteckaplāti un ievietojet to atpakaļ kafijas automātā.	Izņemiet mazo balto filtru un ievietojet atpakaļ ūdens tvertnē "INTENZA+" ūdens filtru (ja tas bija uzstādīts).	Pievienojet atpakaļ automātisko piena putotāju.
<b>LT</b>	Aparatas sušyla ir atlieka automatinio skalavimo ciklą. Ištūstinkite lašėjimo padékiuką, tuomet jdékite atgal.	Išimkite mažą balą filtrą ir įstatykite "INTENZA+" vandens filtrą atgal į vandens talpą, jei jis naudojamas.	Uždékite automatinį pieno putos paruošimo įrenginį.

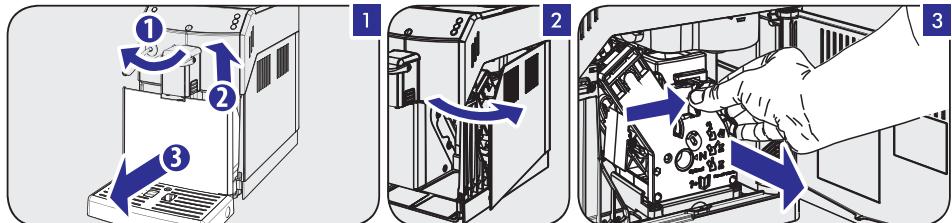


<b>EE</b>	Veenduge, et see on õigesti paigaldatud. Kui te ei saa seda kinnitada, siis keerake kroomist katet. Automaatne piimavahustaja on korrektelt kokku pandud, kui hammas mahub pilusse.	Puhastage kohvi tömbamise seadmed nagu kirjeldatud peatükis "Kohvi tömbamise seadmete puhostamine".	Masin on kasutamiseks valmis.
<b>LV</b>	Pārliecinieties, vai piena putošanas ierīce ir novietota pareizi. Ja nevarat to pievienot, pagroziet hromēto pārsegū. Automātiskais piena putotājs ir pievienots pareizi, kad zobiņš iesēžas gropītē.	Nomazgājiet kafijas pagatavošanas nodalījumu, kā aprakstīts nodalā "Kafijas pagatavošanas nodalījuma tīrišana".	Kafijas automāts ir gatavs kafijas pagatavošanai.
<b>LT</b>	Įsitikinkite, kad jis įstatytas teisingai. Jei negalite įstatyti, pasukiuokite chromuotą dangtelį. Automatinis pieno putos paruošimo įrenginys yra surinktas teisingai, kai dantelis įsistato į duobutę.	Įšvalykite virimo prietaisą. Norédami sužinoti daugiau, žiūrėkite skyrių "Virimo prietaiso valymas".	Aparatas vėl paruoštas naudoti.

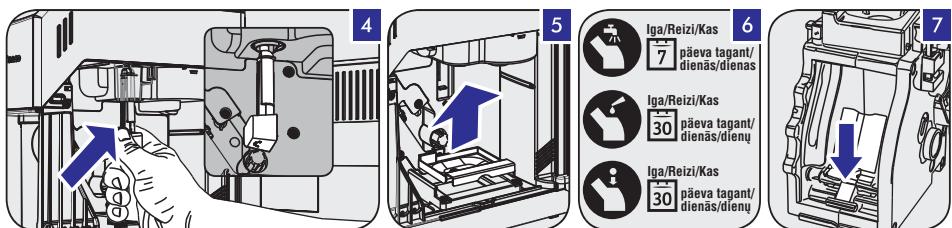
# Katlakivi eemaldamise tsükli katkestamine / Atkaļkošanas cikla pārtraukšana / Kalkių nuosėdų šalinimo ciklo pertraukimas

<b>EE</b>	Kui te olete katlakivi eemaldamise protsessi alustanud, siis peate selle ka lōpetama ilma masinat vahepeal välja lūlitamata.	Kui katlakivi eemaldamise protsess jääb kusagile kinni, siis saate selle lōpetada, kui vajutate sisse/välja lūlitamise nupule.	Kui see juhtub, siis tūhjendage ja loputage hoolikalt veepaak. Seejärel täitke see kuni CALC CLEAN tasemeni värskse veega.	Jārgīgē juhendeid peatūkis "Manuaalne loputustsükkeli" enne, kui hakkate mõnda jooki valmistama.	Kui tsükkel ei jõudnud lõpuni, vajab masin esimesel võimalusel uut katlakivi eemaldamise tsükli teostamist.
<b>LV</b>	Kad atkaļkošanas cikls ir sācies, tas ir jāpabeidz, neizslēdzot kafijas automātu.	Gadījumā, ja cikla laikā kafijas automāts pārstāj reaģēt, jūs varat iziet, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu.	Ja tā notiek, rūpīgi iztukšojet un izskalojet ūdens tvertni, tad uzpildiet to līdz CALC CLEAN līmenim.	Izpildiet nodajā "Manuālais skalošanas cikls" sniegtos norādījumus, pirms pagatavojet jebkuru dzērienu.	Ja atkaļkošanas cikls nav pabeigts, kafijas automātam ir nepieciešams vēl viens atkaļkošanas cikls, kas jāveic pēc iespējas ātrāk.
<b>LT</b>	Kai pradedate kalkių nuosėdų šalinimo ciklą, jūs turite jį pabaigti iki galo, neišjungdami aparato.	Jei jstringate atlikdamai kalkių nuosėdų šalinimo procedūrą, jūs galite ją nutraukti paspaudami elektros energijos tiekimo mygtuką.	Jei taip nutinka, ištušinkite ir išskalaukite vandens talpą, tuomet pripildykite ją iki CALC CLEAN žymos.	Sekite nurodymus, esančius skyriuje "Neautomatinis skalavimo ciklas" prieš gamindami bet kokius gérimus.	Jei ciklas buvo neužbaigtas, aparatas reikalaus kito kalkių nuosėdų šalinimo ciklo. Atlikite jį kaip galima greičiau.

# Kohvi tömbamise seadmete puhastamine / Kafijas pagatavošanas nodalījuma tīrišana / Virimo prietaiso valymas

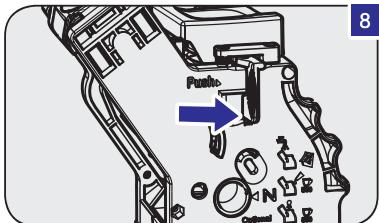


<b>EE</b>	Lülitage masin välja, vajutades nupule “”. Oodake, kuni “” nupp vilgub ning eemaldage kohvimasin vooluvõrgust. Eemaldage tilkumisalus ning kohvipaksu sahtel.	Avage hooldusukus.	Kohvi tömbamise seadmete eemaldamiseks vajutage nupule “PUSH” ja tömmake käepidemest. Tömmake seda horisontaalselt ilma keeramata.
<b>LV</b>	Nospiediet taustiņu “”, lai izslēgtu kafijas automātu. Sagaidiet, līdz sāk mirgot taustiņa “” apgaismojums, tad izraujiet ierīces kontaktakšu no elektrības rozes. Izņemiet notekpaplati un kafijas biezumu tvertni.	Atveriet servisa durtiņas.	Lai izņemtu kafijas pagatavošanas nodalījumu, nospiediet taustiņu “PUSH” (Spiest) un aiz roktura izvelciet to. Velciet horizontāli, nerotējet nodalījumu.
<b>LT</b>	Išjunkite aparātu paspaudami “” mygtukā. Palaukite, kol “” mygtukas sumirksi ir atjunkite elektros lādā nuo elektros tinklo. Išmikite lašējimo padēkliukā ir maltos kavos stalčiukā.	Atidarykite serviso dureles.	Norēdam išimti virimo prietaisā, spauskite “PUSH” mygtukā ir patraukite rankenēlē. Traukite horizontalai, nesukdami.

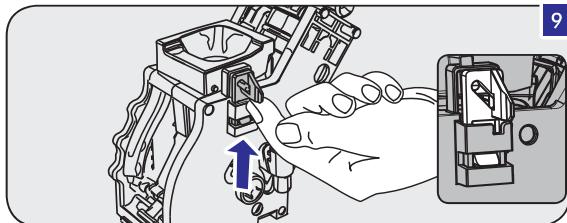


<b>EE</b>	Puhastage kohvikraani spetsiaalse masinaga kaasasoleva tööriistaga või lusikavarrega. Veenduge, et tööriist on sisestatud, nagu pildil näidatud.	Eemaldage ja puhastage põhjalikult kohvipaksu jäätmete sahtel.	Viige läbi kohvi tömbamise seadmete hooldus.	Veenduge, et kohvi tömbamise seadmete taga olev kang on täielikult alla vajutatud.
<b>LV</b>	Rūpigi iztīriet kafijas izplūdes sistēmu ar speciālo tīrišanas rīku, kas ir iekļauts komplektācijā ar kafijas automātu, vai ar karotes rokturi. Pārliecinieties, vai tīrišanas rīks tiek ievietots tā, kā parādīts attēlā.	Izņemiet kafijas atlieku tvertni un rūpigi izmazgājiet to.	Veiciet kafijas pagatavošanas nodalījuma apkopi.	Pārliecinieties, vai aizmugures svira ir pilnībā piespiesta.
<b>LT</b>	Išvalykite kavos ištekėjimo angā šaukšto galu ar pridedamu īrankiu. Īrankj īstytikite, kaip parodyta paveikslelyje.	Išmikite kavos tiršījū stalčiukā ir kruopščiāi jū išplaukite.	Atlikite virimo prietaiso priežiūrā.	Patirkinkite, ar svirtis prietaiso galinēje dalyje yra nuspausta žemyn.

# Kohvi tömbamise seadmete puhastamine / Kafijas pagatavošanas nodalījuma tīrišana / Virimo prietaiso valymas



8



9

**EE** Vajutage tugevalt nupule "PUSH".

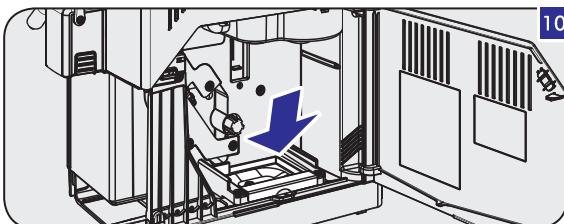
Veenduge, et kohvi tömbamise seadmete lukustamiseks kasutatav konks on korrektelt paigaldatud. Kui see on endiselt alumises asendis, siis lükake seda ülespoole, kuni see lukustub oma kohale.

**LV** Stingri piespediet taustīju "PUSH".

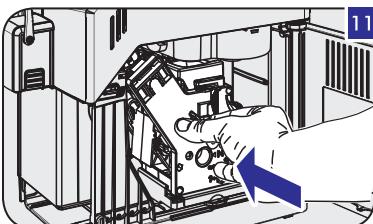
Pārliecieties, vai āķitis, kas bloķē kafijas pagatavošanas nodalījumu, ir pareizi novietoti. Ja tas joprojām ir vērsts uz leju, paceliet to, līdz tas pareizi noslēdzas vietā.

**LT** Stipriai paspauskite "PUSH" mygtukā.

Izsitikinkite, kad kabliukas, skirtas prītvirtinti virimo prietaisā yra teisingo pozicijoje. Jei jis vis dar nuleistojе padētyje, pastumkite ji aukštyн, kol tvirtai atsistos teisingoje padētyje.



10



11

**EE** Sisestage kohvipaksu jäätmete saheli oma kohale ning veenduge, et see on kindlalt paigas.

Sisestage kohvi tömbamise seadmed tagasi oma kohale, kuni need lukustuvad oma kohale ilma nupule "PUSH" vajutamata.

**Kui kohvipaksu jäätmete saheli ei ole korrektelt paigas, siis ei pruugi kohvi tömbamise seadmed masinasse mahtuda.**

Ievietojet kafijas atlieku tverti tās vietā, pārliecinosies, vai tā ir ievietota pareizi.

**Piezīme:** Ja kafijas atlieku tvertne netiek pareizi ievietota, kafijas pagatavošanas nodalījumu nevar ievietot kafijas automātā.

Ievietojet kafijas pagatavošanas nodalījumu atpakāl, līdz tas noslēdzas vietā. Nespediet taustīju "PUSH".

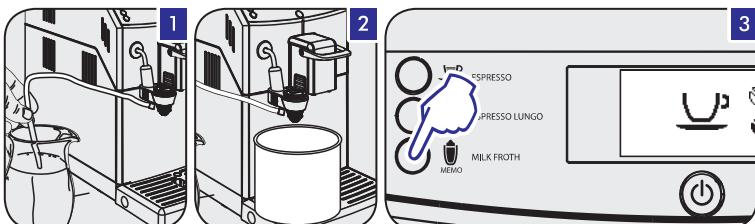
**LT** Istatykit kavos tirščių stalčiukā į savo vietą ir užtirkinkite, kad jis teisingai īdētas.

Istatykit virimo prietaisā į savo vietā, kol jis visiškai īsītvirtins, nespausdam "PUSH" mygtuko.

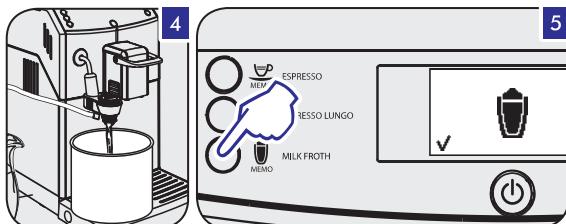
**Jei kavos tirščių stalčiukas īdētas neteisingai, virimo prietaiso nepavyiks īstatyti į aparātu.**

# Automaatse piimavahustaja puhastamine / Automātiskā piena putotāja tīrīšana / Automatinio pieno putos paruošimo įrenginio valymas

Iga  
Katrū  
Kas  
**1**  
pāeva tagant  
dienu  
dienā



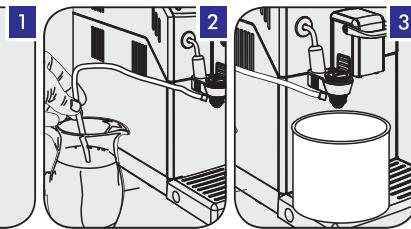
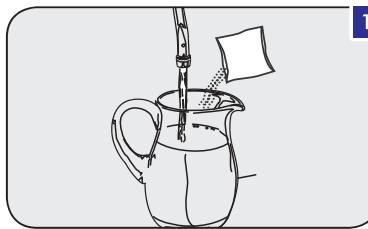
<b>EE</b>	<b>Iga pāev</b>	Sisestage imitoru vārske veega täidetud anumasse.	Asetage tūhi anum automaatse piimavahustaja alla.	Vajutage nupule “ <b>MEMO</b> ”.
<b>LV</b>	<b>Katrū dienu</b>	Ievietojiet iesūkšanas caurulīti traukā ar tīru dzeramo ūdeni.	Novietojiet tukšu trauku zem automātiskā piena putotāja.	Nospiediet taustīju “ <b>MEMO</b> ”.
<b>LT</b>	<b>Kasdien</b>	Istatykite īsiurbimo vamzdēļi ī indā su šviežiu vandeniu.	Padēkite tuščią indą po automatiniu pieno putos ruošimo įrenginiu.	Spauskite “ <b>MEMO</b> ” mygtuką.



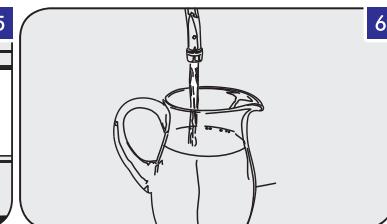
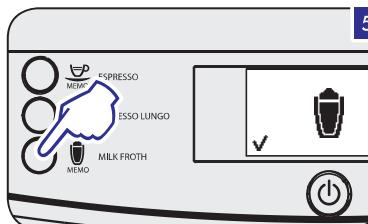
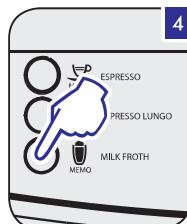
<b>EE</b>	Väljutage vett automaatsest piimavahustajat, kuni masinast voolab välja puhas vesi...	... seejärel vajutage nupule “ <b>MEMO</b> ”, et väljutamine lõpetada.
<b>LV</b>	Turpiniet ūdens padevi caur automātisko piena putotāju, līdz ūdens, kas plūst caur padeves krānu, ir dzidrs...	... nospiediet taustīju “ <b>MEMO</b> ”, lai pārtrauktu ūdens padevi.
<b>LT</b>	Kai švarus vanduo pradedā bēgti iš automatinio pieno putos ruošimo įrenginio...	... spauskite “ <b>MEMO</b> ” mygtuką, norēdami sustabdyti.

# Automaatse piimavahustaja puhastamine / Automātiskā piena putotāja tīrišana / Automatinio pieno putos paruošimo īrenginio valymas

Iga  
Katraš  
Kas  
**30**  
päeva  
tagant  
dienas  
dienu

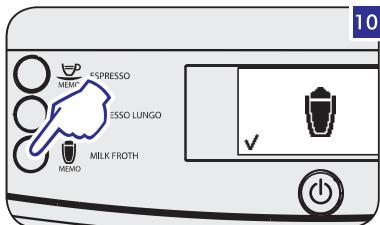
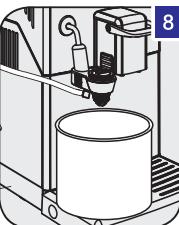


<b>EE</b>	<b>Iga kuu</b>	Valage piimaringluse puhastaja kotike anumasse. Lisage $\frac{1}{2}$ liitrit leiget vett ning laske sellel täielikult lahustuda.	Sisestage imitoru anumasse.	Asetage tühi anum automaatse piimavahustaja alla.
<b>LV</b>	<b>Reizi mēnesī</b>	Ieberiet piena pagatavošanas sistēmas tīrišanas līdzekli traukā. Pievienojet $\frac{1}{2}$ litru remdena ūdens un ļaujiet līdzeklim pilnībā izšķīst.	Ievietojiet iesūkšanas caurulīti traukā.	Novietojiet tukšu trauku zem automātiskā piena putotāja.
<b>LT</b>	<b>Kas mēnesī</b>	Supilkite valymo priemonės pakelio turinj ī indā. Pripilkite $\frac{1}{2}$ litro šiltu vandens ir leiskite jai visiškai ištirpti.	Istatykite įsiurbimo vamzdelj ī indā.	Pastatykite tuščią indą po automatinio pieno putos paruošimo īrenginiu.

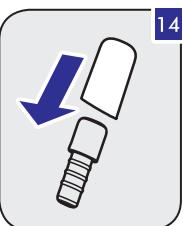
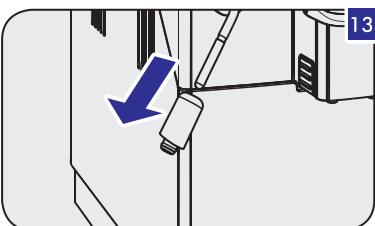
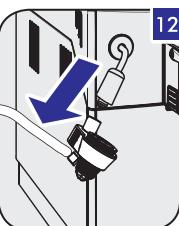
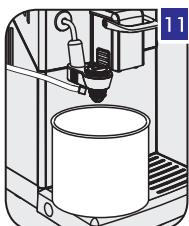


<b>EE</b>	Vajutage nupule “”, et auru väljastada.	Kui lahus on täielikult väljutatud, siis vajutage nupule “”, et väljutamine lõpetada.	Loputage anum põhjalikult ning täitke see $\frac{1}{2}$ liitri värske veega, mida kasutatakse loputustsüklki jaoks.
<b>LV</b>	Nospiediet taustiņu “”, lai sāktu tvaiķa padevi.	Kad ir iztecināts viss sagatavotais šķidums, nospiediet taustiņu “”, lai pārtrauktu padevi.	Kārtīgi izskalojiet trauku un piepildiet to ar $\frac{1}{2}$ litru tīra ūdens, kas tiks izmantots skalošanas ciklam.
<b>LT</b>	Spauskite “” mygtukā, norēdami pradēti leisti garus.	Kai visas skystis išleidžiamas, spauskite “” mygtukā, norēdami sustabdyti.	Kruopščiai išskalaukite indā ir pripilkite $\frac{1}{2}$ litro šviežio vandens, kuris bus naudojamas skalavimui.

# Automaatse piimavahustaja puhastamine / Automātiskā piena putotāja tīrīšana / Automatinio pieno putos paruošimo īrenginio valymas

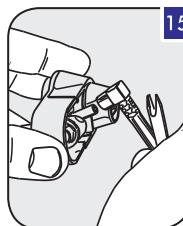


<b>EE</b>	Sisestage imitoru anumasse.	Tühjendage anum ning asetage see tagasi automaatse piimavahustaja alla.	Vajutage nupule "MEMO", et auru väljastada.	Kui vesi on täielikult väljutatud, siis vajutage nupule "MEMO", et väljutamine lõpetada.
<b>LV</b>	Ievietojiet iesūkšanas caurulīti traukā.	Iztukšojet trauku ar izmantoto šķidumu un novietojiet to atpakaļ zem automātiskā piena putotāja.	Nospiediet taustiņu "MEMO", lai sāktu tvaika padevi.	Kad ir iztecināts visss ūdens, nospiediet taustiņu "MEMO", lai pārtrauktu padevi.
<b>LT</b>	Istatykite jsiurbimo vamzdelj ī indā.	Ištušinkite indā ir pastatykite įj atgal po automatiniu pieno putos paruošimo īrenginiu.	Spauskite "MEMO" mygtukā, norēdami pradēti leisti garus.	Kai visas vanduo išleidžiamas, spauskite "MEMO" mygtukā, norēdami sustabdyti.

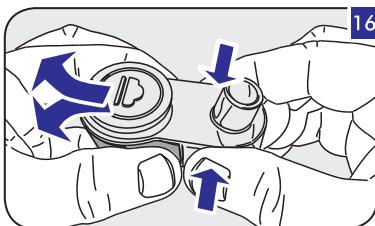


<b>EE</b>	Tühjendage anum. <b>Laske aurutorul paar minutit jahtuda.</b>	Eemaldage automaatne piimavahustaja aurotoru küljest.	Eemaldage kroomist kate koos kummist käepidemega aurotoru küljest.	Eemaldage kummist käepide kroomist katte küljest.
<b>LV</b>	Iztukšojet trauku. <b>Łaujiet, lai tvaika padeves krāns dažas minūtes atdziest.</b>	Noņemiet automātisko piena putotāju no tvaika padeves krāna.	Noņemiet no tvaika padeves krāna hromēto pārsegū ar gumijas stiprinājumu.	Noņemiet gumijas stiprinājumu no hromētā pārsega.
<b>LT</b>	Ištušinkite indā. <b>Leiskite garų vamzdeliui keletā minučių atvēsti.</b>	Nuimkite automatinj pieno putos paruošimo īrenginj nuo garų vamzdelio.	Nuimkite chromuoṭą dangtelį su gumine tarpine nuo garų vamzdelio.	Nuimkite guminę tarpinę nuo chromuoṭo dangtelio.

# Automaatse piimavahustaja puhastamine / Automātiskā piena putotāja tīrīšana / Automatinio pieno putos paruošimo īrenginio valymas



15



16

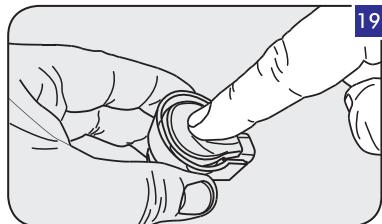


17

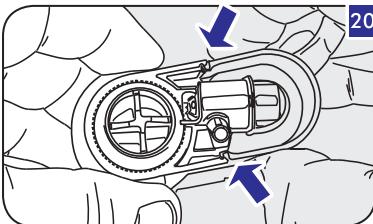


18

<b>EE</b>	Eemaldage imitoru.	Vajutage automaatse piimavahustaja külgedele ning võtke see lahti nagu joonisel näidatud.	Eemaldage kummist kate nagu joonisel näidatud.	Peske kõik osad leiges vees.
<b>LV</b>	Noņemiet iesūkšanas caurulīti.	Pies piediet malas un viegli kustiniet uz sāniem, lai izjauktu automātisko piena putotāju, kā parādīts attēlā.	Noņemiet gumijas vāciņu, kā parādīts attēlā.	Nomazgājiet visas detaljas ar remdenu ūdeni.
<b>LT</b>	Nuimkite įsiurbimo vamzdelj.	Paspauskite šonus ir išardykite automatinj pieno putos paruošimo īrenginj kaip parodyta paveikslėlyje.	Nuimkite guminį dangtelį, kaip parodyta paveikslėlyje.	Išplaukite visas dalis šiltame vandenyje.



19



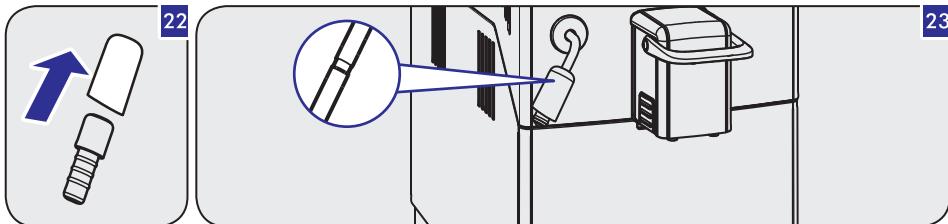
20



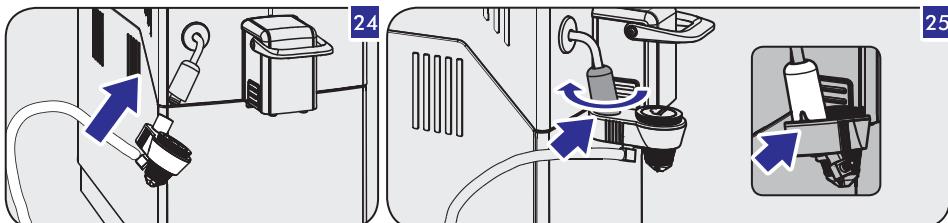
21

<b>EE</b>	Pange kaas tagasi kokku. Veenduge, et vajutate selle keskele, et see õigesti sisestada.	Pange automaatne piimavahustaja kokku. Veenduge, et see on joonisel märgitud kohtades korrektelt kinnitatud.	Paigaldage imitoru.
<b>LV</b>	Salieci atpakaļ vāciņu. Pārliecinieties, vai jūs piespiežat tā viedu, lai vāciņš būtu pareizi ievietots.	Salieci automātisko piena putotāju, pārliecinieties, vai tas tiek pareizi savietots.	Pievienojiet iesūkšanas caurulīti.
<b>LT</b>	Uždēkite dangtelj, spaudami įj per vidurj, kad teisingai įsistatytu.	Surinkite automatinj pieno putos paruošimo īrenginj, teisingai įstatykite.	Įstatykite įsiurbimo vamzdelj.

# Automaatse piimavahustaja puhastamine / Automātiskā piena putotāja tīrīšana / Automatinio pieno putos paruošimo įrenginio valymas



<b>EE</b>	Pange kummist käepide kroomist katte külge.	Pange need tagasi aurutoru külge. <b>Hoiatus:</b> Toru võib olla kuum, kui olete masinat hiljuti kasutanud. Ärge liigutage kummist käepidet üle märgitud ala. Kui seda teete, siis ei tööta automaatne piimavahustaja korrektelt ning piima ei imeta.
<b>LV</b>	Ievietojiet gumijas stiprinājumu hromētajā pārsegā.	Ievietojiet detaļas atpakaļ tvaika padevenes krānā. <b>Brīdinājums:</b> Ja kafijas automāts ir nesen lietots, tvaika padevenes krāns var būt karsts. Neuzlieciet gumijas stiprinājumu aiz norādītās atzīmes. Ja tā notiek, tad automātiskais piena putotājs nedarbojas pareizi, jo netiek iesūkts piens.
<b>LT</b>	Istatykite guminę tarpinę į chromuotą dangtelį.	Istatykite juos atgal į garų vamzdeli. <b>Atsargai:</b> Garų vamzdelis gali būti karštas, jei buvo neseniai naudojamas. Nestumkite guminės tarpinės toliau, nei parodyta padėtis. Tokiu atveju automatinis pieno putos įrenginys neveiks tinkamai, nes negalės išiurbti pieno.

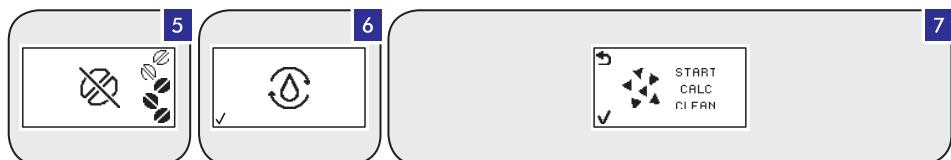


<b>EE</b>	Pange automaatne piimavahustaja kummist käepideme külge.	Veenduge, et see on õigesti paigaldatud. Kui te ei saa seda kinnitada, siis keerake kroomist katet. Automaatne piimavahustaja on korrektelt kokku pandud, kui hammas mahub pilusse.
<b>LV</b>	Pievienojiet automātisko piena putotāju gumijas stiprinājumam.	Pārliecinieties, vai automātiskais piena putotājs ir pievienots pareizi. Ja nevarat to pievienot kafijas automātam, pagroziet hromēto pārsegū. Automātiskais piena putotājs ir pievienots pareizi, kad zobiņš iešežas gropītē.
<b>LT</b>	Istatykite automatinį pieno putos paruošimo įrenginį į guminę tarpinę.	Išitikinkite, kad jis išstatytas teisingai. Jei negalite jo išstatyti, pasukite chromuotą dangtelį. Automatinis pieno putos paruošimo įrenginys yra surinktas tinkamai, kai dantelis telpa į duobutę.

# Hoiatussignaalid (kollased) / Brīdinājuma signāli (dzeltenā krāsā) / Ispējamieji signalai (Geltona spalva)

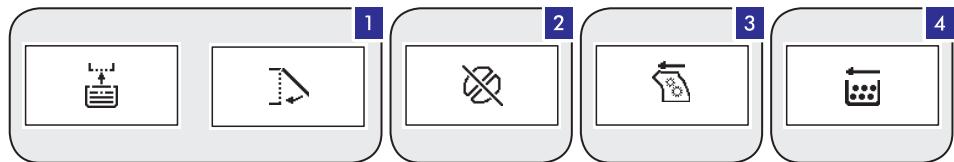


<b>EE</b>	Masin soojeneb üles.	Masin teostab loputustsūklit. Oodake, kuni masin on tsükli lõpetanud.	Masin vajab "INTENZA+" veefiltrti vahetust.	Kohvi tõmbamise seadmeid algseadistatakse masina algseadistamise töötu.
<b>LV</b>	Kafijas automāts sildst.	Kafijas automāts veic skalošanas ciklu. Sagaidiet cikla beigas.	Nepieciešams nomainīt "INTENZA+" ūdens filtru.	Kafijas automāta atiestatīšanas dēļ tiek atiestatīts kafijas pagatavošanas nodalījums.
<b>LT</b>	Aparatas šyla.	Aparatas atlieka skalavimo ciklā. Palaukite, kol jis baigsis.	Reikia pakeisti "INTENZA+" vandens filtru.	Virimo prietais perkraunamas, nes aparatas persikrovē.

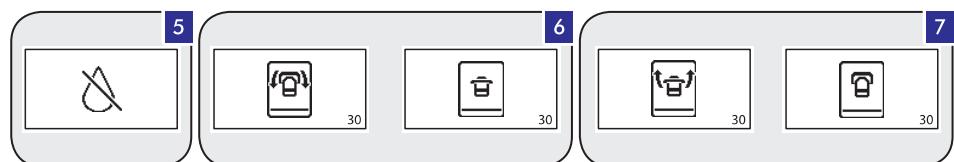


<b>EE</b>	Täitke kohviubade lehter kohviubadega ja alustage tsükliga uuesti.	Valmistage ringlus ette.	Teil on vaja eemaldada katlakivi. Lisainformatsiooni saamiseks vaadake peatükk "Katlakivi eemaldamine". <b>Võtke teadmiseks, et kui te ei eemalda oma masinast katlakivi, lõpetab see lõpuks korrektset töötamise. Sellisel juhul ei kata garantii parandamist.</b>	7
<b>LV</b>	Piepildiet kafijas pupiņu piltuvī ar kafijas pupiņām un atsāciet gatavošanas ciklu.	Uzpildiet sistēmu.	Kafijas automātu ir nepieciešams atkaļkot. Skatiet nodalju par atkaļkošanu. <b>Lüdzu, ļemiet vērā, ka, neveicot atkaļkošanu, kafijas automāts galā pārtrauks darboties pareizi, un šajā gadījumā remonts NAV ietverts garantijā.</b>	
<b>LT</b>	Užpildykite kavos pupelių talpą kavos pupelėmis ir iš naujo pradēkite ciklā.	Užpildykite vandens ratą.	Reikia pašalinti kalkijus nuosėdas iš aparato. Skaitykite skyrių "Kalkijus nuosėdų šalinimas" norédamis sužinoti daugiau. <b>Prasome atkreipti dėmesį, kad jei nešalinsite kalkijus nuosėdų, galėtų būti išvengiamas aparatų nustos veikės tinkamai. Tokiu atveju remontui negaliuos garantija!</b>	

# Hoiatussignaalid (punased) / Brīdinājuma signāli (sarkanā krāsā) / Ispējamieji signalai (Raudona spalva)



<b>EE</b>	Pange tilkumisalus koos kohvpaksu sahtliga korrektelt masinasse. Seejärel sulgege hooldusuks.	Täitke kohviubade lehter.	Te peate kohvi tömbamise seadmed tagasi masinasse panema.	Tühjendage kohvipaksu sahtel.
<b>LV</b>	Ievietojiet kafijas automātā notekaplāti ar kafijas biezumu tvertni, pēc tam aizveriet servisa durtiņas.	Piepildiet kafijas pupiņu piltvii.	Ievietojiet kafijas pagatavošanas nodalījumu.	Iztukšojet kafijas biezumu tvertni.
<b>LT</b>	Pilnai išstatykite lašējimo padēkliukā ir maltos kavos stalčiukā į aparātu ir uždarykite serviso dureles.	Užpildykite kavos pupelių talpā.	Jdēkite virimo prietaisā į aparātu.	Ištuštinkite maltos kavos stalčiukā.



<b>EE</b>	Täitke veepaak.	Pange "ESPRESSO" vői "COFFEE" valimise kang 30 sekundi jooksul asendisse "ESPRESSO", et jätkata joogi valmistamisega.	Pange "ESPRESSO" vői "COFFEE" valimise kang 30 sekundi jooksul asendisse "COFFEE", et jätkata joogi valmistamisega.
<b>LV</b>	Piepildiet ūdens tvertni.	Lai pagatavotu izvēlēto dzērienu, 30 sekunžu laikā iestatiet "ESPRESSO" vai "KAFIJA" izvēles sviru pozīcijā "ESPRESSO".	Lai pagatavotu izvēlēto dzērienu, 30 sekunžu laikā iestatiet "ESPRESSO" vai "KAFIJA" izvēles sviru pozīcijā "KAFIJA".
<b>LT</b>	Užpildykite vandens talpā.	Nustatykite svirtī į "COFFEE" padētį per 30 sekundžių, norédami tēsti kavos virimą.	Nustatykite svirtī į "ESPRESSO" padētį per 30 sekundžių, norédami tēsti kavos virimą.

# Hoiatussignaalid (punased) / Brīdinājuma signāli (sarkanā krāsā) / Īspējamieji signalai (Raudona spalva)

8



**EE** Masin on rikkis. Lülitage masin välja. Lülitage see 30 sekundi pärast uesti sisse. Proovige seda 2 või 3 korda. Kui masin ei toimi, kontakteeruge oma riigi Philipsi klienditeenindusega (kontaktinformatsioon on garantiiilehel) ja öelge neile ekraanil kuvatav veakood.

**LV** Kafijas automāta darbības traucējums. Izslēdziet kafijas automātu, nogaidiet 30 sekundes un atkal to ieslēdziet. Atkārtojet šo darbību 2-3 reizes.  
Ja kafijas automāts nesāk darboties, sazinieties ar Philips atbalsta tālruni savā valstī (kontaktinformācija ir atrodama garantijas bukletā) un nosauciet displejā redzamo klūdas kodu.

**LT** Aparatas neveikia. Išjunkite aparata. Ijunkite po 30 sekundžių. Pakartokite tai 2 ar 3 kartus.  
Jei situacija nepasikeičia, susisiekite su Philips aptarnavimo linija savo šalyje (kontaktinę informaciją rasite garantijos buklete) ir pasakykite klaidos kodą, rodomą jūsų aparato ekrane.

# Hooldustarvikud / Apkopes produkti / Priežiūros produktai



<b>EE</b>	<b>INTENZA+ veefilter</b> Toote number: CA6702	Piimaringluse puastaja Toote number: CA6705	Kohviöli eemaldaja Toote number: CA6704
<b>LV</b>	<b>"INTENZA+" üdens filtrs</b> Produkta numurs: CA6702	Piena pagatavošanas sistēmas tīrišanas līdzeklis Produkta numurs: CA6705	Kafijas eljas noņemšanas līdzeklis Produkta numurs: CA6704
<b>LT</b>	<b>INTENZA+ vandens filtras</b> CA6702	Pieno rato valiklis CA6705	Kavos dervų valiklio tabletes CA6704



<b>EE</b>	<b>Katlakivi eemaldamise lahutus</b> Toote number: CA6700	Hooldustarvikute pakk Toote number: CA6706	Külastage Philipsi internetipoodi, et kontrollida toodete saadavust ning ostmisvõimalusi teie riigis.
<b>LV</b>	<b>Atkalkošanas šķidums</b> Produkta numurs: CA6700	Apkopes komplekts Produkta numurs: CA6706	Apmeklējiet Philips tiešsaistes veikalui, lai uzzinātu par produkta pieejamību un pasūtīšanas iespējām jūsu valstī.
<b>LT</b>	<b>Kalkių nuosėdų šalinimo priemonė CA6700</b>	Priežiūros rinkinys CA6706	Apsilankykite Philips interneto parduotuvēje, norēdami suzinoti daugiau apie šiu produktų įsigijimo galimybes jūsų šalyje.





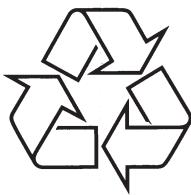
421946021701



**EE** Tootja säilitab õigused muuta antud seadme omadusi ilma etteateatamata.

**LV** Ražotājs patur tiesības mainīt produkta iezīmes bez iepriekšēja būtību.

**LT** Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimų be išankstinio perspėjimo.



Külastage Philipsit internetis:

Apmeklējiet Philips internetā:

Daugiau apie firmos "Philips" gaminus galite sužinoti  
pasauliniame Interneto tinkle. Svetainės adresas:

<http://www.philips.com>